



# CENTRO INTERNACIONAL DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN- CAMINTER

REGLAMENTOS Y LEYES



Centro de Arbitragem e Mediação Internacional – CAMINTER  
Av. Kuscelino Kubtschek, 1455, 4º andar – São Paulo – Brasil

## RESUMEN

REGLAMENTO INTERNO DE CENTRO INTERNACIONAL DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN – CAMINTER.....	3
REGLAS DE ARBITRAJE .....	7
REGLAS DE MEDIACIÓN .....	14
ANEXO I TABLA DE COSTOS Y HONORARIOS DE LOS ÁRBITROS .....	16
ANEXO II TABLA DE COSTOS Y HONORARIOS DE LOS MEDIADORES .....	21
ANEXO III CÓDIGO DE ÉTICA.....	24
LEI DE ARBITRAGEM- Lei no 9.307, de 23 de setembro de 1996.....	28
LEI DE MEDIAÇÃO - Lei nº 13.140, de 26 de junho de 2015.....	39



# **CENTRO INTERNACIONAL DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN - CAMINTER - REGLAMENTO INTERNO**

## **NOMBRE Y UBICACIÓN**

1. EL CENTRO INTERNACIONAL DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN - se denominará "CENTRO INTERNACIONAL DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN - CAMINTER", figurando en este instrumento con la designación, simplemente, de "CAMINTER", sito en Avenida Juscelino Kubtschek, 1455, 4° paseo, en São Paulo – SP.

## **METAS**

2. La CAMINTER tiene por objeto administrar los procedimientos de arbitraje, procedimientos de mediación u otros medios de resolución de conflictos que reglamentariamente le sean encomendados, con sede en territorio nacional o extranjero, según lo disponga el Reglamento respectivo, y teniendo además las siguientes atribuciones :

a) preparar una cláusula compromisoria estándar, sin perjuicio de otra que voluntariamente adopten las partes;

b) realizar cualquier actividad relacionada con los institutos jurídicos de conciliación, mediación y arbitraje en el ámbito nacional e internacional.

c) mantener relaciones y afiliarse a instituciones u órganos de conciliación, mediación y arbitraje, en el país o en el exterior, así como celebrar convenios o convenios de asociación o cooperación, por medio de la Cámara de Comercio de Angola Brasil;

## **ADMINISTRACIÓN DEL CENTRO**

3. CAMINTER estará integrado por la Presidencia, el Consejo Asesor y la Secretaría.

3.1. La Presidencia de la CAMINTER será ejercida en la forma prevista en este Reglamento y en el Estatuto de la Cámara de Comercio Angola Brasil.

3.2. El Consejo Asesor estará integrado por el Presidente, el Vicepresidente y los Consejeros, en un número no inferior a cinco, siempre en número impar.

3.3. La administración operativa de CAMINTER está a cargo del Presidente de CAMINTER, quien podrá designar un Secretario General para el cargo y quien reportará a la Presidencia de CAMINTER.

4. Corresponde al Presidente de CAMINTER:

a) administrar y representar a CAMINTER, delegando facultades cuando sea necesario;

b) aplicar y hacer cumplir estas Normas y Reglamentos;

c) nombrar a los miembros del cuerpo permanente de conciliadores, mediadores y árbitros;



**Centro de Arbitragem e Mediação Internacional – CAMINTER**

**Av. Juscelino Kubtschek, 1455, 4° andar – São Paulo – Brasil**

- d) ejercer otras funciones necesarias para el cumplimiento de este Reglamento;
- e) nombrar conciliadores, mediadores y árbitros, cuando las partes no dispongan lo contrario, teniendo en cuenta la naturaleza y características de la controversia, salvo lo dispuesto en el numeral 4.1;
- f) dictar normas y procedimientos complementarios, con el fin de resolver dudas sobre la aplicación de estas Normas y Reglamentos referentes a casos omitidos;
- g) cambiar la tabla de costos y honorarios de CAMINTER;
- h) realizar las modificaciones necesarias al Reglamento;
- i) establecer, de oficio o a instancia de parte, y presidir las investigaciones a nivel administrativo, respecto de la conducta de los conciliadores, mediadores y árbitros, proponiendo a la Junta Consultiva, en su caso, la medida de destitución de CAMINTER, asegurando el derecho de defensa ;
- j) participar, como miembro natural, en las reuniones del Consejo Asesor.

4.1. En ausencia y/o impedimento del Presidente de la Sala, la designación de los conciliadores, mediadores y árbitros a que se refiere el inciso “e” será competencia conjunta del Presidente, el Vicepresidente de la Junta Consultiva y el Vicepresidente. Presidente de CAMINTER.

#### 5. Corresponde al Vicepresidente de CAMINTER:

- a) asistir al Presidente en el ejercicio de sus funciones, en todos los asuntos pertinentes;
- b) reemplazar al Presidente en ausencias e impedimentos, salvo lo dispuesto en el numeral 4.1;
- c) participar en las reuniones del Consejo Asesor.

#### 6. Corresponde al Consejo Consultivo de la CAMINTER:

- a) la coordinación, supervisión y orientación relacionadas con sus funciones, impulsando la política estratégica para el logro de sus objetivos;
- b) la organización, disciplina y redacción de las normas, para asegurar el cumplimiento de sus fines;
- c) la difusión de sus actividades y la difusión de la cultura de soluciones alternativas a las controversias y conflictos de interés, contribuyendo a la pacificación social;
- d) proponer a la Cámara de Comercio de Angola Brasil la celebración de convenios y alianzas, para la expansión de sus actividades, así como el mantenimiento de intercambios con instituciones culturales, científicas y tecnológicas, asociaciones profesionales y universitarias, empresas públicas y privadas, con el objetivo en el desarrollo del método alternativo de resolución de conflictos;
- e) la propuesta de estrategias y planificación para CAMINTER;
- f) decisiones sobre incidentes y deliberaciones sobre consultas formuladas por el Presidente de CAMINTER en procedimientos de conciliación, mediación y arbitraje;



- g) resolver dudas y asistir a la Presidencia de la CAMINTER en sus decisiones administrativas;
- h) ratificar la designación de los conciliadores, mediadores y árbitros del órgano permanente de la CAMINTER, en los términos previstos en el numeral 4.c de este Reglamento;
- i) imposición de medida administrativa de retiro de la lista de Conciliadores, Mediadores y Árbitros, en cumplimiento del inciso 4.i.

**7. Corresponde al Presidente del Consejo Asesor:**

- a) representar al Consejo Asesor y ejercer las funciones propias de la Presidencia;
- b) designar y presidir las reuniones, determinando las convocatorias necesarias;
- c) delegar atribuciones en los miembros del Consejo Consultivo de la CAMINTER.

**8. Corresponde al Vicepresidente del Consejo Asesor:**

- a) asistir al Presidente en el ejercicio de sus funciones, en todos los asuntos pertinentes a los objetivos de CAMINTER;
- b) sustituir al Presidente en ausencias e impedimentos.

**9. Corresponde a los Directores:**

- a) presentar propuestas para el mejor funcionamiento de la CAMINTER y del Consejo Consultivo;
- b) participar en las reuniones, debates y deliberaciones del Consejo.

**10. Corresponde al Secretario General:**

- a) velar por el buen desempeño de los servicios de CAMINTER, incluyendo la provisión de la información necesaria a las partes ya los apoderados;
- b) recibir y cursar notificaciones y comunicaciones en los casos previstos en el Reglamento;
- c) mantener actualizados los documentos y registros de la CAMINTER, resguardando el secreto necesario;
- d) disponer el pago de costas y honorarios, entregando a las partes la documentación respectiva.

10.1 El Secretario General será remunerado y elegido por el Presidente de la CAMINTER y aprobado por el Consejo de Administración de la Cámara de Comercio de Angola Brasil, entre profesionales con experiencia en la materia.

**11. El Presidente y el Vicepresidente de CAMINTER, los del Consejo Consultivo y los demás Directores serán designados por el Presidente de la Cámara de Comercio de Angola Brasil, y la**



elección deberá ser hecha por persona de alta reputación y notable legal o técnica. conocimiento.

11.1 El Presidente, Vicepresidente de CAMINTER y los miembros de la Junta Asesora no serán remunerados en forma alguna por el ejercicio de sus funciones, las cuales tienen la consideración de honorarios.

## **CONCILIADORES, MEDIADORES Y ÁRBITROS**

**12.** Los conciliadores, mediadores y árbitros serán miembros de la respectiva plantilla permanente y deberán tener reputación intachable y reconocidos conocimientos jurídicos o técnicos, previo nombramiento del Presidente de la CAMINTER y aprobación de la Junta Consultiva;

12.1. En el ejercicio de sus funciones, los conciliadores, mediadores y árbitros deberán ser independientes, imparciales, discretos, competentes, diligentes y cumplir las normas del Código Ético.

13. En el ámbito de CAMINTER, el Presidente, el Vicepresidente, los miembros de la Junta Consultiva, el Secretario General y los empleados de la Secretaría estarán impedidos de participar en los procedimientos de conciliación, mediación y arbitraje si tienen interés en la disputa

14. Salvo disposición en contrario de las partes, quedan inhabilitados para actuar como árbitros, conciliadores y mediadores quienes hayan participado en conciliaciones y mediaciones anteriores al arbitraje posterior.

15. Todas y cada una de las modificaciones a ser realizadas en la estructura o Reglamento Interno de la CAMINTER deben, necesariamente, pasar por la aprobación del Consejo de Administración de la Cámara de Comercio de Angola Brasil.

São Paulo, 23 de junio de 2014

Cámara de Comercio Angola Brasil

Eduardo Arantes Ferreira

presidente



# REGLAS DE ARBITRAJE

## **1. SUJETO AL PRESENTE REGLAMENTO**

1.1. Las partes que acuerdan, mediante convenio arbitral, someter cualquier controversia al CENTRO INTERNACIONAL DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN - CAMINTER, en adelante CAMINTER, aceptan y se obligan por el presente Reglamento y el Reglamento Interior de CAMINTER.

1.2. Cualquier modificación a las disposiciones de este Reglamento acordada por las partes sólo se aplicará al caso específico.

1.3. CAMINTER no resuelve por sí sola las controversias que se le sometan, gestionando y velando por el correcto desarrollo del procedimiento arbitral, nombrando y nombrando árbitro(s), cuando las partes no dispongan lo contrario.

1.4. El presente Reglamento se aplicará siempre que el convenio arbitral estipule la adopción del reglamento de arbitraje CAMINTER.

## **2. DISPOSICIONES PRELIMINARES**

2.1. La iniciación de un procedimiento arbitral se realizará previa solicitud del interesado, indicando, desde el principio, el convenio arbitral que establece la competencia de CAMINTER, el objeto del arbitraje, su valor, el nombre y la calificación completa de la (s) otra (s) parte (s), adjuntando una copia del contrato y otros documentos relevantes para la disputa.

2.2. La Secretaría de la CAMINTER enviará copia de la notificación recibida a la(s) otra(s) parte(s), invitándola(s) a que, en el plazo de 15 (quince) días, designe un árbitro, conforme a lo establecido en el convenio arbitral, y remitirá la lista de nombres que conforman su Junta de Árbitros, así como copia del presente Reglamento y del Código de Ética. La(s) parte(s) contraria(s) tendrá(n) el mismo plazo para nombrar árbitro.

2.3. La Secretaría de la CAMINTER informará a las partes sobre la designación de un árbitro por la parte contraria y solicitará la presentación de la hoja de vida del árbitro designado, salvo que sea miembro del Panel de Árbitros.

2.4. El presidente del Tribunal Arbitral será elegido de mutuo acuerdo por los árbitros designados por las partes, preferentemente de entre los miembros de la Junta de Árbitros de CAMINTER. Los nombres indicados serán sometidos a la aprobación del Presidente de CAMINTER. Se instará a los árbitros aprobados a que manifiesten su aceptación y firmen la Declaración de Independencia, con la cual se da por iniciado el procedimiento arbitral. La Secretaría, dentro de los 10 (diez) días de recibida la aprobación de los árbitros, notificará a las partes para la elaboración del Acta de Arbitraje.

2.5. Si alguna de las partes no designa árbitro en el plazo establecido en el numeral 2.2, el Presidente de CAMINTER hará la designación. También le corresponderá designar,



preferentemente de entre los miembros de la Junta de Árbitros de CAMINTER, al árbitro que actuará como Presidente del Tribunal Arbitral, en defecto de designación.

2.6. El Tribunal Arbitral estará integrado por 3 (tres) árbitros, pudiendo las partes convenir que la controversia sea resuelta por un árbitro único, designado por ellas, en el plazo de 15 (quince) días. Transcurrido este plazo sin indicación, será designado por el Presidente de CAMINTER, preferentemente de entre los miembros del Panel de Árbitros.

2.7. La institución del arbitraje por un solo árbitro seguirá el mismo procedimiento previsto en este Reglamento para los arbitrajes con tres árbitros (Corte Arbitral).

### **3. ARBITRAJE MULTIPARTES**

3.1. Cuando existan varios demandantes o demandados (arbitraje de múltiples partes), las partes que formen parte de un mismo polo en el proceso nombrarán árbitro de mutuo acuerdo, observándose lo dispuesto en los incisos 2.1 a 2.5. A falta de acuerdo, el Presidente de CAMINTER designará a todos los árbitros que formarán parte del Tribunal Arbitral.

### **4. DECISIÓN PRIMA FACIE**

4.1. Corresponderá al Presidente de la CAMINTER examinar en juicio preliminar, es decir, prima facie, antes de la constitución del Tribunal Arbitral, las cuestiones relativas a la existencia, validez, eficacia y alcance del convenio arbitral, así como la conexión de demandas y la extensión de la cláusula compromisoria, y el Tribunal Arbitral decidirá sobre su competencia, confirmando o modificando la decisión de la Presidencia.

### **5. ACUERDO DE ARBITRAJE**

5.1. El Acta Arbitral será elaborada por la Secretaría de CAMINTER en conjunto con los árbitros y las partes y contendrá los nombres y calidades de las partes, apoderados y árbitros, el lugar donde se dictará el laudo arbitral, la autorización o no del juicio por equidad, el objeto de la controversia, su valor y la responsabilidad por el pago de las costas procesales, honorarios de peritos y árbitros, así como la declaración de que el Tribunal Arbitral dará cumplimiento a lo dispuesto en el Término y en este Reglamento.

5.2. Las partes firmarán el Término de Arbitraje junto con los árbitros y el representante de CAMINTER. El Término de Arbitraje permanecerá archivado en CAMINTER. La falta de firma de cualquiera de las partes no impedirá la regular tramitación del arbitraje.

5.3. Luego de la firma del Término de Arbitraje, las partes no podrán formular nuevas reclamaciones, salvo aprobación del Tribunal Arbitral.





## **6. COMPROMISO ARBITRAL**

6.1. A falta de cláusula compromisoria y si las partes están interesadas en resolver la controversia mediante arbitraje, su establecimiento podrá basarse en un convenio arbitral acordado por las Partes.

## **7. ÁRBITROS**

7.1. Podrán ser designados como árbitros personas de reputación intachable.

7.2. La persona designada como árbitro deberá revelar por escrito cualquier hecho o circunstancia cuya naturaleza pueda suscitar dudas justificadas sobre su independencia e imparcialidad. CAMINTER comunicará dicha información a las partes por escrito y establecerá un plazo para la presentación de observaciones.

7.3. Si el árbitro está impedido o sospechado, en cualquier momento se concederá un plazo para que el árbitro impugnado se manifieste, así como las partes, si así lo desean. El asunto será decidido por una comisión formada por 03 (tres) miembros de la Junta de Árbitros de la CAMINTER, designados por el Presidente de la CAMINTER.

7.4. Si en el curso del procedimiento arbitral concurriere alguna de las causas de impedimento o sospecha o se produjera la muerte o invalidez de alguno de los árbitros, éste será sustituido por otro designado por la misma parte y, en su caso, por el Presidente. de CAMINTER, según lo dispuesto en el presente Reglamento.

7.5. El árbitro, en el desempeño de su función, además de ser independiente e imparcial, debe ser discreto, diligente, competente y observar el Código de Ética.

7.6. Los árbitros designados deberán responder un cuestionario enviado por la Secretaría de CAMINTER, así como firmar la Declaración de Independencia.

## **8. LAS PARTES**

8.1. Las partes podrán hacerse representar por un apoderado con facultades suficientes para actuar en su nombre en el procedimiento arbitral.

## **9. NOTIFICACIONES, PLAZOS Y ENTREGA DE DOCUMENTOS**

9.1. A los efectos previstos en este Reglamento, las notificaciones se realizarán por carta, fax, correo electrónico o medio equivalente, con acuse de recibo de la copia física.

9.2. El plazo comienza a contarse desde el día hábil siguiente a la entrega de la copia física de la comunicación o notificación, pudiendo las partes establecer una forma distinta en el Término Arbitral.

9.3. Todo escrito dirigido al Tribunal Arbitral será recibido previa inscripción en la Secretaría de la CAMINTER, en un número de copias equivalente al número de árbitros, partes y una copia



para archivo en la Secretaría de la CAMINTER. No se aceptarán documentos presentados en copias insuficientes.

9.4. El Tribunal Arbitral podrá fijar plazos para el cumplimiento de las medidas procesales. Los plazos previstos en este Reglamento podrán ser modificados, a criterio del Tribunal Arbitral o del Presidente de CAMINTER, en lo que se refiere al punto 2.2 (designación de árbitro).

9.5. A falta de plazo estipulado para la acción específica, se considerará un plazo de 5 (cinco) días.

9.6. Los documentos en idioma extranjero serán traducidos al portugués por traducción simple, cuando sea necesario, a criterio del Presidente de CAMINTER o del Tribunal Arbitral.

## **10. PROCEDIMIENTO**

10.1. Una vez iniciado el arbitraje, el Tribunal Arbitral, a través de la Secretaría de la CAMINTER, podrá convocar a las partes a una audiencia preliminar que se llevará a cabo en la forma más oportuna. Se informará a las partes sobre el procedimiento, tomándose las medidas necesarias para el normal desarrollo del arbitraje.

10.2. En el Convenio Arbitral, las partes y los árbitros podrán convenir los plazos para la presentación de sus escritos y escritos, así como establecer un calendario provisional de actos. De no haber consenso, el Tribunal Arbitral establecerá los plazos, horarios, orden y forma de producción de la prueba.

10.3. La Secretaría de la CAMINTER, después de recibir los alegatos de las partes y los documentos adjuntos, los trasladará a los árbitros ya las partes.

10.4. Corresponderá al Tribunal Arbitral otorgar la prueba que estime útil, necesaria y pertinente, así como la forma de su producción.

10.5. La Secretaría de la CAMINTER facilitará copia estenográfica de las declaraciones, así como los servicios de intérprete o traductor, con los gastos correspondientes a cargo de las partes.

10.6. Los miembros de CAMINTER, los árbitros y las partes tienen prohibido divulgar la información a la que hayan tenido acceso con motivo de su oficio o de su participación en el procedimiento arbitral, salvo en cumplimiento de requisitos legales.

10.7. El procedimiento procederá en ausencia de cualquiera de las partes, siempre que ésta sea notificada para participar en él, así como todos los actos posteriores. El laudo arbitral no puede basarse en el incumplimiento de una de las partes.

## **11. DILIGENCIA FUERA DE LA SEDE DEL ARBITRAJE (LUGAR DEL ARBITRAJE)**

11.1. Siempre que el Tribunal Arbitral estime necesaria una diligencia fuera de la sede del arbitraje, comunicará a las partes la fecha, hora y lugar de su realización, permitiéndoles darle seguimiento.

11.2. Efectuada la diligencia debida, el Presidente del Tribunal Arbitral podrá extender un término, que contenga un informe de los hechos y conclusiones del Tribunal Arbitral, comunicándolo a las partes, quienes podrán expresar su opinión al respecto.



## **12. AUDIENCIA DE INSTRUCCIÓN**

12.1. De existir la necesidad de producir prueba oral, el Tribunal Arbitral, a través de la Secretaría de la CAMINTER, convocará a las partes a la audiencia de instrucción en el día, hora y lugar previamente señalados.

12.2. La audiencia observará las reglas de procedimiento establecidas por el Tribunal Arbitral previstas en el Acuerdo de Arbitraje o en la Resolución Procesal.

12.3. Concluida la instrucción, el Tribunal Arbitral fijará un plazo para que las partes presenten sus alegatos finales.

## **13. MEDIDAS DE EMERGENCIA**

13.1. El Tribunal Arbitral es competente para determinar las medidas cautelares, coercitivas y anticipatorias necesarias para el correcto desarrollo del procedimiento arbitral.

## **14. LA SEDE DEL ARBITRAJE (EL LUGAR DEL ARBITRAJE)**

14.1. A falta de determinación de las partes, el lugar del arbitraje será la ciudad de São Paulo, salvo decisión en contrario del Tribunal Arbitral, previa audiencia de las partes.

## **15. LAUDO ARBITRAL**

15.1. El Tribunal Arbitral deberá dictar el laudo arbitral dentro de los 60 (sesenta) días contados a partir del día hábil siguiente a la fecha fijada para la presentación de los alegatos finales, pudiendo ser prorrogado por otros 60 (sesenta) días a criterio del Tribunal Arbitral. En casos excepcionales y por causas justificadas, el Tribunal Arbitral podrá solicitar al Presidente de CAMINTER una nueva prórroga.

15.2. El laudo arbitral se dictará por mayoría de votos, teniendo cada árbitro un voto. A falta de acuerdo mayoritario, prevalecerá el voto del Presidente del Tribunal Arbitral. El laudo arbitral será puesto por escrito por el Presidente del Tribunal Arbitral y firmado por todos los árbitros. En caso de que alguno de los árbitros no pueda o no quiera firmar el laudo, corresponderá al Presidente del Tribunal Arbitral acreditar tal hecho.

15.3. El árbitro que discrepe de la mayoría podrá justificar el voto negativo, que constará en el laudo arbitral.

15.4. El laudo arbitral contendrá necesariamente:

- a) informe con el nombre de las partes y resumen de la controversia;
- b) los fundamentos de la decisión, que atenderá a las cuestiones de hecho y de derecho, con aclaración, en su caso, de haber sido dictada en equidad;



c) el dispositivo con todas sus especificaciones y plazo para el cumplimiento de la sentencia, en su caso;

d) el día, mes, año y lugar en que fue pronunciada, sujeto al inciso 15.5. a seguir.

15.5. El laudo arbitral se considerará dictado en la sede (lugar) del arbitraje y en la fecha a que se refiere el mismo, a menos que las partes dispongan lo contrario.

15.6. El laudo arbitral incluirá también la fijación de cargos, gastos procesales, honorarios de abogados, así como el prorrateo respectivo.

15.7. Una vez dictado el laudo arbitral, se dará por concluido el arbitraje, y el Presidente del Tribunal Arbitral remitirá la decisión a la Secretaría de la CAMINTER para que sea enviada a las partes, por correo u otro medio de comunicación, previa prueba de recibo.

15.8. La Secretaría de la CAMINTER deberá cumplir con lo dispuesto en el ítem 15.7 después de la prueba efectiva del pago total de los honorarios y costas de los árbitros por una o ambas partes, conforme al Anexo I - Tabla de Honorarios y Costas de los Árbitros.

15.9. El Tribunal Arbitral podrá dictar un laudo parcial, luego de lo cual continuará el procedimiento con instrucción restringida a la parte de la controversia no resuelta por el laudo parcial.

## **16. SOLICITUD DE ACLARACIÓN**

16.1. Dentro de los 10 (diez) días, contados a partir de la recepción de la notificación o conocimiento personal del laudo arbitral, el interesado, mediante comunicación a la Secretaría de la CAMINTER, podrá presentar una Solicitud de Aclaración al Tribunal Arbitral, por oscuridad, omisión o contradicción del laudo arbitral, solicitando al Tribunal Arbitral que aclare la oscuridad, supra omisión o subsane la contradicción del laudo arbitral.

16.2. El Tribunal Arbitral resolverá en el plazo de 10 (diez) días, modificando el laudo arbitral, cuando corresponda, notificando a las partes conforme a lo dispuesto en el numeral 15.7.

## **17. APROBACIÓN DEL ACUERDO**

17.1. Si durante el procedimiento de arbitraje las partes llegan a un acuerdo sobre la controversia, el Tribunal Arbitral podrá dictar un laudo ratificatorio.

## **18. CUMPLIMIENTO DEL LAUDO ARBITRAL**

18.1. El laudo arbitral es definitivo, y las partes están obligadas a cumplirlo en la forma y dentro de los plazos establecidos.

## **19. COSTOS DEL ARBITRAJE**



19.1. La Sala elaborará un cuadro de costas y honorarios de los árbitros y otros gastos, estableciendo la forma y forma de pago, que podrá ser revisado periódicamente por la Sala.

## **20. DISPOSICIONES FINALES**

20.1. Corresponderá a las partes elegir las reglas o el derecho aplicable al fondo de la controversia, el idioma del arbitraje y la autorización o no de los árbitros para juzgar en equidad. De no existir disposición o consenso al respecto, corresponderá al Tribunal Arbitral señalar las normas o derecho aplicable que estime conveniente, así como el idioma.

20.2. Corresponderá al Tribunal Arbitral interpretar y aplicar este Reglamento a los casos concretos, incluidos los vacíos existentes, en todo lo que concierne a sus facultades y obligaciones.

20.3. Las dudas y vacíos que surjan de la aplicación de este Reglamento, antes de que se constituya el Tribunal Arbitral, así como los casos omitidos, serán resueltos por el Presidente de CAMINTER.

20.4. CAMINTER podrá publicar extractos del laudo arbitral en un Enmentário, siempre preservando la identidad de las partes.

20.5. Cuando las partes estén interesadas y, previa autorización expresa, CAMINTER podrá divulgar la totalidad del laudo arbitral.

20.6. La Secretaría de la CAMINTER podrá proporcionar a las partes, previa solicitud por escrito, copias certificadas de los documentos relativos al arbitraje.

20.7. CAMINTER podrá ejercer la función de autoridad para nombrar árbitros en arbitrajes ad hoc a través de su Presidencia, cuando así lo acuerden las partes en un convenio arbitral.

20.8. CAMINTER podrá, a solicitud de las partes, administrar el procedimiento de arbitraje de conformidad con el Reglamento de Uncitral -Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Comercial Internacional-, observando la Lista de Costos adjunta al presente Reglamento.

20.9. Los convenios arbitrales suscritos o establecidos con anterioridad a la vigencia de este Reglamento que determinaron el uso del Arbitraje Acelerado se administrarán en la forma de este Reglamento.

20.10. El presente Reglamento, aprobado en forma reglamentaria, el 23 de junio de 2014, entrará en vigor a partir del 1 de agosto de 2014.

20.11. El presente Reglamento se aplica a los procedimientos iniciados a partir de la fecha de su vigencia.



# REGLAMENTO DE MEDIACIÓN

## **1. MEDIACIÓN**

1.1. La mediación es un medio no contencioso de resolver disputas pacíficamente con resultados reconocidos como efectivos.

1.2. La mediación se caracteriza por ser un procedimiento espontáneo, informal y confidencial.

## **2. SUJETO AL PRESENTE REGLAMENTO**

2.1. El Centro Internacional de Arbitraje y Mediación (CAMINTER) establece el presente Reglamento de Mediación, el cual podrá ser utilizado por los interesados para resolver conflictos de carácter patrimonial que versen sobre derechos disponibles.

2.2. Cualquiera de las partes, en controversias de carácter patrimonial, podrá solicitar los servicios de CAMINTER, visando la solución amistosa del conflicto relacionado con la interpretación o cumplimiento del contrato celebrado con la otra parte.

## **3. DISPOSICIONES PRELIMINARES**

3.1. La parte interesada en proponer un procedimiento de mediación lo comunicará por escrito a la Secretaría de CAMINTER, la cual señalará día y hora para que la parte comparezca, pudiendo, si lo desea, estar acompañada de abogado, para una entrevista gratuita y sin compromiso, denominada pre-mediación, presentando la metodología de trabajo y las responsabilidades de los mediados y mediadores.

3.2. La parte tendrá 2 (dos) días para verificar si considera que el procedimiento de mediación es útil y adecuado al caso. En caso afirmativo, la Secretaría de la CAMINTER invitará a comparecer a la otra parte, procediendo en la misma forma establecida en el numeral 3.1.

3.3. La otra parte tendrá un plazo de 2 (dos) días para responder. En caso afirmativo, la Secretaría de la CAMINTER presentará a las partes la lista de mediadores, para que elijan, de mutuo acuerdo, el profesional que conducirá el procedimiento de mediación, en el plazo de 5 (cinco) días. De no haber consenso, el mediador será designado por el Presidente de CAMINTER.

## **4. PLAZO DE MEDIACIÓN**

4.1. Posteriormente, se convocará una reunión que, salvo pacto en contrario de las partes, tendrá lugar en el plazo máximo de 3 (tres) días siguientes a la designación del mediador, en la que participarán las partes y sus abogados, si los hubiere, y el mediador. establecerá el cronograma de las reuniones, suscribiendo el Término de Mediación, así como cobrando los cargos debidos y estimados por la CAMINTER, establecidos en los términos del Anexo II - Cuadro de Costos y Honorarios de los Mediadores.



4.2. Salvo acuerdo en contrario de las partes, el procedimiento de mediación no podrá exceder de 30 (treinta) días a partir de la firma del Término de Mediación.

4.3. Las reuniones de mediación se realizarán en la sede de CAMINTER, salvo estipulación en contrario por parte del mediador.

## **5. ACUERDO AMISTOSO**

5.1. Si la mediación prospera, mediante acuerdo amistoso entre las partes, el mediador redactará el respectivo Término de Acuerdo junto con las partes y sus abogados. Una copia original del Término del Acuerdo será archivada en CAMINTER para el registro y garantía de las partes.

## **6. DISPOSICIONES FINALES**

6.1. El mediador o cualquiera de las partes podrá interrumpir el procedimiento de mediación en cualquier momento, si considera que el impasse creado es irremediable.

6.2. Si no fuere posible un acuerdo, el mediador dejará constancia de ello y recomendará a las partes, en su caso, que se someta el asunto a arbitraje.

6.3. Salvo acuerdo en contrario de las partes, cualquier persona que haya actuado como mediador no podrá actuar como árbitro, en caso de que la controversia sea sometida a arbitraje.

6.4. Ningún hecho o circunstancia revelado u ocurrido durante la fase de mediación perjudicará el derecho de cualquiera de las partes, en cualquier procedimiento arbitral o judicial que siga, en caso de que la mediación sea frustrada.

6.5. El procedimiento de mediación es estrictamente confidencial, y los miembros de la CAMINTER, el mediador y las propias partes tienen prohibido revelar cualquier información relacionada con el mismo, a la que tengan acceso con motivo de su oficio o participación en el referido procedimiento.

6.6. Una vez concluido el procedimiento de Mediación, el Secretario General de la CAMINTER dará cuenta de las cantidades pagadas a las partes, según lo estipulado en la Tabla II de Costas y Honorarios de los Mediadores, solicitando la complementación de fondos si la hubiere, así como la devolución de los existentes. balance.

6.7. El Cuerpo de Mediadores de CAMINTER estará integrado por profesionales de intachable reputación y reconocida pericia técnica, observándose las mismas causas de impedimentos para los árbitros.

6.8. Las dudas que surjan de la aplicación de este reglamento serán resueltas por el Presidente de CAMINTER, así como los casos omitidos.

6.9. El presente Reglamento, aprobado en forma estatutaria el 23 de junio de 2014, entrará en vigor a partir del 1 de agosto de 2014.

6.10. Salvo pacto en contrario de las partes, el presente Reglamento se aplicará a los procedimientos que entren a partir de esta fecha.



## ANEXO I

### TABLA DE COSTAS Y HONORARIOS DE LOS JUECES DE ARBITRAJE

De conformidad con las Reglas de Arbitraje, en lo sucesivo denominadas simplemente Reglas, los costos del procedimiento de arbitraje incluyen:

#### 1. CUOTA DE REGISTRO

1.1. La Tasa de Registro será exigible y cobrada por el Postulante en la fecha en que se solicite el inicio del procedimiento arbitral, en la cuantía del 1% (uno por ciento) del monto objeto del conflicto, observando los siguientes criterios:

- a) El monto mínimo será de BRL 2.500,00 (dos mil quinientos reales);
- b) El monto máximo será de BRL 5.000,00 (cinco mil reales).

1.2. Si no es posible definir el monto de que se trate, el Postulante deberá pagar el monto mínimo, en concepto de Cuota de Registro, el cual deberá ser complementado cuando el monto de la demanda se fije en el Plazo de Arbitraje o se determine con posterioridad.

1.3. La Cuota de Inscripción no será reembolsable.

#### 2. CUOTA DE ADMINISTRACIÓN

2.1. La Tasa de Administración será equivalente al 2% (dos por ciento) del monto de que se trate en el conflicto, observándose los siguientes criterios:

##### Causa Valor

Causa Valor		
Hasta BRL 30.000.000, el mínimo será de BRL 10.000 y el máximo de BRL 120.000.		
Desde	Hasta	Tasa de Administracion (teto)
R\$ 30.000.001	R\$ 45.000.000	R\$ 140.000
R\$ 45.000.001	R\$ 120.000.000	R\$ 170.000
R\$ 120.000.001	R\$ 250.000.000	R\$ 180.000
Desde 250.000.001		R\$ 190.000

2.2. Si no es posible definir el monto objeto de la controversia, las Partes deberán pagar el monto mínimo, el cual deberá ser complementado al establecer el Convenio Arbitral y/o determinado durante el procedimiento.





2.3. La Tasa de Administración será debida en la misma proporción del 50% (cincuenta por ciento) por poste en el procedimiento.

2.4. El Secretario General de CAMINTER, después de recibir la solicitud de radicación, notificará a las Partes para el cobro de la Tasa de Administración dentro de los 15 (quince) días.

2.5. La tasa de administración no será reembolsable.

### 3. HONORARIOS DEL ÁRBITRO

3.1. Los honorarios del o de los árbitros deberán pagarse por partes iguales, en la proporción del 50% (cincuenta por ciento) por polo, de acuerdo con la siguiente tabla:

3.1.1. Causas de valor hasta BRL 7.999.999,99:

Valor	Mínimo de Horas por árbitro	Por hora (R\$)
Até R\$ 100.000,00.	20	500,00
De 100.000,01 a 500.000,00	40	500,00
De 500.000,01 a 1.000.000,00	80	500,00
De 1.000.000,01 a 3.000.000,00	100	500,00
De 3.000.000,01 a 7.999.999,99	105	500,00

3.1.2. Causas de valor igual ou superior a R\$ 8.000.000,00:

Causa Valor		Tarifa		
Mínimo	Máximo	Mínimo	Intermediário	Máximo
8.000.000	10.000.000	103.700	mínimo+ 0.574% *	115.180
10.000.001	15.000.000	115.180	mínimo+ 0.352% *	132.780
15.000.001	20.000.000	132.780	mínimo+ 0.337% *	149.630
20.000.001	25.000.000	149.630	mínimo+ 0.128% *	156.030
25.000.001	50.000.000	156.030	mínimo+ 0.099% *	180.780
50.000.001	100.000.000	180.780	mínimo+ 0.094% *	227.780
100.000.001	150.000.000	227.780	mínimo+ 0.070% *	262.780
150.000.001	200.000.000	262.780	mínimo+ 0.070% *	297.780
200.000.001	250.000.000	297.780	mínimo+ 0.051% *	320.280
250.000.001	300.000.000	320.280	mínimo+ 0.051% *	248.780
300.000.001	350.000.000	248.780	mínimo+ 0.051% *	374.280
350.000.001	400.000.000	374.280	mínimo+ 0.051% *	399.780
400.000.001	450.000.000	399.780	mínimo+ 0.049% *	424.280
450.000.001	500.000.000	424.280	mínimo+ 0.049% *	448.780
500.000.001	550.000.000	448.780	mínimo+ 0.049% *	473.280
550.000.001	600.000.000	473.280	mínimo+ 0.049% *	497.780
600.000.001	-	497.780	mínimo+ 0.049% *	-

\* la diferencia entre el valor mínimo del rango y el valor de la causa



3.1.3. Los valores previstos en el numeral 3.1.2 deberán ser multiplicados por el número de árbitros, correspondiendo al Presidente del Tribunal Arbitral el 40% (cuarenta por ciento) de los honorarios totales y el 30% (treinta por ciento) de cada coárbitro. .

3.1.4. Para los casos previstos en el numeral 3.1.2, salvo disposición expresa en contrario en el Acuerdo de Arbitraje, la terminación por desistimiento o acuerdo entre las Partes implica el pago de honorarios de acuerdo con los siguientes criterios:

a) después de la firma del Término de Arbitraje, y antes de la audiencia de instrucción, se adeudará el 70% de los honorarios fijados;

b) después de la audiencia de instrucción, se adeudará el 100% de los honorarios fijados.

Párrafo unico. En caso de terminación antes de la conclusión del Plazo de Arbitraje, se adeudarán las horas realmente trabajadas, tanto en los casos del ítem 3.1.1 como en el ítem 3.1.2.

3.2. Cuando en la solicitud de archivo no se indique el monto exacto de la controversia, el Secretario General de la CAMINTER determinará el pago del monto mínimo de los honorarios de los árbitros, que podrá ser complementado en el curso del procedimiento, de conformidad con lo que se determine. .

3.2.1. Los árbitros podrán, en cualquier momento, informar al Secretario General de CAMINTER sobre la existencia de elementos que justifiquen la modificación del valor del caso. Corresponderá al Presidente de CAMINTER, teniendo en cuenta los elementos informados, decidir sobre el particular.

3.3. El Secretario General de CAMINTER enviará un aviso de cobro a las Partes del anticipo de los honorarios de los árbitros, dentro de los 15 (quince) días siguientes al inicio del procedimiento arbitral.

3.4. El pago a los árbitros se hará en tres cuotas, así:

a) 30% (treinta por ciento) en la presentación de las Réplicas;

b) 30% (treinta por ciento) al final de la instrucción; y

c) 40% (cuarenta por ciento) después de dictada la sentencia.

3.5. El árbitro deberá presentar un informe de gastos incurridos, con los comprobantes originales, cuando así lo solicite el Secretario General de CAMINTER.

3.6. Con motivo de la emisión del laudo arbitral, los árbitros presentarán un informe de las horas trabajadas, pudiendo el Secretario General de CAMINTER solicitar informes durante todo el procedimiento.

## **4. GASTOS**

4.1. El anticipo de gastos se pagará, por partes iguales, en la proporción del 50% (cincuenta por ciento) por polo, cuando lo solicite el Secretario General de CAMINTER.

4.2. La Parte que requiera cualquier medida deberá anticipar el gasto para su realización.

4.3. Las Partes pagarán por adelantado, cuando así lo solicite el Secretario General de CAMINTER, los gastos de los árbitros con gastos de viaje, los costos relacionados con la



recusación del árbitro, las diligencias fuera del lugar del arbitraje, la celebración de reuniones fuera de la operación de CAMINTER o en otro lugar, los honorarios y gastos del o los peritos que intervienen en el procedimiento, los servicios de intérprete, estenotipista y demás recursos utilizados para el desarrollo del procedimiento.

4.4. La parte que solicite la pericia anticipará sus costas, salvo disposición en contrario del Tribunal Arbitral. El trabajo pericial comenzará solo después del pago total de los honorarios de los expertos. El Secretario General de CAMINTER pagará al perito de acuerdo al informe de tiempo enviado por éste.

4.5. Cuando el idioma del procedimiento arbitral sea extranjero, la Secretaría de la CAMINTER podrá contratar un secretario que domine el idioma elegido, cuyos honorarios y gastos deberán ser compartidos entre las partes.

## **5. DISPOSICIONES GENERALES**

5.1. Las costas del arbitraje incluyen los honorarios y gastos de los árbitros, la Tasa de Registro, la Tasa de Administración, de conformidad con la tabla vigente a la fecha de inicio del arbitraje, así como los honorarios y gastos de los peritos designados por el Tribunal Arbitral y los gastos incurridos para el desarrollo del procedimiento arbitral.

5.2. El Presidente de la CAMINTER podrá, en el caso previsto en el numeral 3.1.2, fijar los honorarios de los árbitros en montos menores o mayores, hasta el 30% (treinta por ciento), del monto estipulado en la Tabla de Honorarios, si lo estima necesario, por las circunstancias excepcionales del caso, tales como el número de partes, la complejidad de la demanda, el monto involucrado, etc.

5.3. Si una de las partes no logra cobrar la cantidad que le corresponde, de conformidad con lo dispuesto en este Anexo I y/o el acuerdo de las partes, la otra parte podrá hacerlo para evitar la suspensión o terminación del procedimiento arbitral.

5.4. Cuando el pago sea realizado por la otra parte, el Secretario General de CAMINTER informará a las partes y al Tribunal Arbitral para que no analice las pretensiones de la parte incumplidora, si las hubiere.

5.5. Si no hubiere pago en la fecha de pago estipulada, el Secretario General de CAMINTER, previa consulta al Presidente de CAMINTER y/o al Tribunal Arbitral, podrá suspender el procedimiento hasta por 2 (dos) meses. Vencido este plazo sin pago, se podrá dar por terminado el procedimiento, a criterio del Presidente de CAMINTER y/o del Tribunal Arbitral.

5.6. Cualquiera de las partes podrá, dentro del plazo señalado en el numeral 5.5, solicitar el archivo del procedimiento, siempre que cobre las costas y gastos pendientes.

5.7. Una vez presentada la reconvencción, el valor de la reconvencción se sumará al valor de la demanda principal. Una vez definido el monto, se pagará por partes iguales (en la proporción del cincuenta por ciento por poste), cuando así lo solicite la Secretaría de la CAMINTER.

5.8. CAMINTER puede negarse a administrar el procedimiento de arbitraje si no se cobran los honorarios, los honorarios del árbitro y los gastos.

5.9. Cualquier solicitud de reembolso de las costas del arbitraje, así como el cobro de las costas del arbitraje en forma diferente, será analizada por el Presidente de CAMINTER.



- 5.10. Las omisiones o situaciones particulares serán resueltas por el Presidente de CAMINTER.
- 5.11. El Secretario General de CAMINTER podrá conceder plazo adicional para que las partes realicen cualesquiera depósitos.
- 5.12. En los procedimientos arbitrales administrados por CAMINTER, los casos en que la solicitud de pago de costas y honorarios de los árbitros se conceda en cuotas sólo procederá después del pago de la última cuota.
- 5.13. Las demás provisiones para gastos, así como las costas suplementarias del arbitraje, serán solicitadas por el Secretario General de CAMINTER a las partes, según sea necesario.
- 5.14. Es competencia exclusiva del Presidente de CAMINTER resolver sobre las costas relacionadas con el procedimiento arbitral, salvo en los casos en que se considere necesaria la decisión del Tribunal Arbitral.
- 5.15. Al término del procedimiento arbitral, el Secretario General de CAMINTER presentará a las partes una relación de costas, honorarios y gastos de los árbitros, solicitándoles que realicen los pagos restantes, observando lo dispuesto en el laudo arbitral en cuanto a la responsabilidad del pago. de dichos costos.
- 5.16. El laudo arbitral definirá la responsabilidad por las costas del arbitraje.
- 5.17. Queda prohibida cualquier alteración y/o negociación de los montos referentes a los honorarios de los árbitros entre partes y árbitros.
- 5.18. En los arbitrajes ad hoc en los que CAMINTER, a través de su Presidencia, ejerza la función de autoridad para nombrar árbitros, cuando las partes lo acuerden en un convenio arbitral, será a cargo de la parte requirente, con motivo de la designación del o los árbitros. ), el importe máximo correspondiente a la Tasa de Registro prevista en esta tabla vigente en la fecha de la solicitud.
- 5.19. En caso de recusación de un árbitro, la parte impugnante deberá, junto con la solicitud, cobrar el monto mínimo de la Tasa de Administración y el anticipo de las tasas adeudadas a los miembros del Comité establecido en los términos del numeral 7.3 del Reglamento de Arbitraje. , quienes tendrán derecho a las horas efectivamente trabajadas en el examen de la impugnación, garantizando un mínimo de 10 horas para cada integrante. La tarifa horaria será de R\$ 500,00. La falta de pago de las cantidades adeudadas dará lugar a la presentación de la solicitud y se procederá con el arbitraje.
- 5.20. El laudo arbitral, dictado en el ámbito de los procedimientos arbitrales administrados por CAMINTER, solo se entregará a las Partes después del pago total de los costos del arbitraje.
- 5.21. Ante la falta de pago de las costas del arbitraje, la Cámara de Comercio de Angola Brasil podrá reclamar judicial y extrajudicialmente los honorarios, honorarios de los árbitros y gastos previstos en este Anexo I.
- 5.22. El presente Anexo I es parte integrante del Reglamento de Arbitraje emitido por CAMINTER, aprobado en forma estatutaria el 23 de junio de 2014, y con vigencia a partir del 1 de agosto de 2014.



## ANEXO II

### TABLA DE COSTOS Y HONORARIOS DE LOS MEDIADORES

Según el Reglamento de Mediación, los costes de los procedimientos de mediación incluyen:

#### 1. CUOTA DE ADMINISTRACIÓN

1.1. La Tasa de Administración será equivalente al 1% (uno por ciento) del monto de que se trate en el conflicto, observándose los siguientes criterios:

- a) El monto mínimo será de BRL 1.000,00 (mil reales);
- b) El monto máximo será de BRL 5.000,00 (cinco mil reales).

1.2. De no ser posible precisar el monto de que se trate, el Secretario General de la CAMINTER solicitará el pago del monto mínimo, el cual deberá ser complementado durante el transcurso del procedimiento, de conformidad con lo que se determine.

1.3. La Tasa de Administración será pagadera en su totalidad por cada parte antes de la firma del Acuerdo de Mediación y no será reembolsable.

#### 2. HONORARIOS DEL MEDIADOR

2.1. Los honorarios del mediador deberán pagarse por partes iguales, en la proporción del 50% (cincuenta por ciento) por polo, de acuerdo con la siguiente tabla:

Monto Estimado de la Controversia	Valor de la Hora
Até 500.000,00	R\$350.00
R\$ 500.001 a R\$ 1.000.000	R\$500.00
R\$ 1.000.001 a R\$ 2.000.000	R\$700.00
R\$ 2.000.001 a R\$ 10.000.000	R\$900.00
Acima de R\$ 10.000.001	R\$1.000.00

2.1.1. En los casos inferiores a R\$ 500.000,00, sólo serán debidas al mediador las horas realmente trabajadas. Antes de firmar el Término de Mediación, las Partes deberán cobrar el equivalente a 10 horas, y el saldo restante será devuelto al final del procedimiento.

2.1.2. En los casos superiores a R\$ 500.000,00, se garantizará el pago de al menos 20 horas al mediador, condicionado al cumplimiento de todo el procedimiento. Las horas mínimas deberán ser recogidas por las Partes antes de firmar el Término de Mediación.

2.1.2.1. El mediador sólo tendrá derecho a percibir el mínimo de horas si se celebra al menos una reunión de mediación.



2.1.2.2. Si una de las Partes se retira de la mediación después de firmar el Término de Mediación y antes de la primera reunión de mediación, el mediador sólo tendrá derecho a las horas realmente trabajadas.

2.2. En situaciones excepcionales, las Partes, con el acuerdo del mediador, podrán establecer una forma diferente de remuneración.

2.3. Cuando no se mencione el monto de la controversia, el Secretario General de la CAMINTER determinará el pago del monto mínimo de los honorarios del mediador, que podrá ser complementado en el transcurso del procedimiento, de conformidad con lo que se determine.

2.3.1. El mediador podrá, en cualquier momento, informar al Secretario General de CAMINTER sobre la existencia de elementos que justifiquen la modificación del valor de la controversia. Corresponderá al Presidente de CAMINTER, teniendo en cuenta los elementos informados, decidir sobre el particular.

2.4. Los honorarios del mediador serán adelantados por las Partes cuando así lo solicite el Secretario General de CAMINTER.

2.5. El mediador deberá enviar un informe de las horas trabajadas y los gastos realizados, con los comprobantes originales, cuando así lo solicite el Secretario General de CAMINTER.

2.5.1. El pago al mediador se realizará al final del procedimiento. En los casos superiores a R\$ 500.000,00, el mediador podrá solicitar la retirada del mínimo de horas depositadas cuando el número de horas trabajadas supere el mínimo, y el saldo restante de las horas trabajadas será pagado al final del procedimiento.

### **3. GASTOS**

3.1. El anticipo de gastos se deberá, por partes iguales, en la proporción del 50% (cincuenta por ciento) por polo, cuando lo solicite el Secretario General de CAMINTER.

3.1.1. Para solicitar el inicio del procedimiento de mediación, la Parte Requirente deberá recaudar previamente el monto necesario para constituir un fondo de gastos, según lo solicite el Secretario General de CAMINTER. La otra parte adelantará la misma cantidad cuando así lo solicite el Secretario General de CAMINTER.

3.2. La Parte que requiera cualquier medida deberá anticipar el gasto para su realización.

3.3. Las Partes efectuarán el pago anticipado, cuando así lo solicite el Secretario General de la CAMINTER, de los gastos de viaje del mediador, gastos relacionados con las reuniones de mediación, correo, mensajería o cualquier otro medio utilizado para el desarrollo del procedimiento.

### **4. DISPOSICIONES GENERALES**

4.1. Los gastos de mediación incluyen la Tasa de Administración, los honorarios y gastos de los mediadores, así como los gastos incurridos en el desarrollo del procedimiento de mediación.



4.2. Si una de las partes no logra cobrar la cantidad que le corresponde, de conformidad con lo dispuesto en este Anexo II y/o acuerdo de las partes, la otra parte podrá hacerlo para impedir la suspensión o terminación del procedimiento de mediación.

4.3. De no haber pago en la fecha de pago estipulada, el procedimiento podrá ser terminado a discreción del Presidente de CAMINTER y/o del Mediador.

4.4. CAMINTER podrá negarse a administrar el procedimiento de mediación si no se cobran los honorarios de administración, los honorarios del mediador y los gastos.

4.5. Cualquier solicitud de reembolso de los costos de mediación, así como el cobro de los costos de mediación en forma diferente, será analizada por el Presidente de CAMINTER.

4.6. Las omisiones o situaciones particulares serán resueltas por el Presidente de CAMINTER.

4.7. El Secretario General de CAMINTER podrá conceder plazo adicional para que las partes realicen cualesquiera depósitos.

4.8. Las demás provisiones para gastos, así como las adiciones a los costos de la mediación, serán solicitadas por el Secretario General de CAMINTER a las partes, según sea necesario.

4.9. Es competencia exclusiva del Presidente de CAMINTER resolver sobre las costas relacionadas con los procedimientos de mediación, salvo en los casos en que se considere necesaria la decisión del Mediador.

4.10. Al final del procedimiento de mediación, el Secretario General de CAMINTER entregará a las partes una relación de costas, honorarios y gastos del mediador.

4.11. Si una de las Partes es miembro de la Cámara de Comercio de Angola Brasil, habrá un descuento del 5% en la tarifa de administración y en los honorarios del mediador para todas las Partes involucradas en el procedimiento.

4.12. Si se inicia un procedimiento de arbitraje entre las mismas Partes involucradas en el procedimiento de mediación, la cantidad adeudada en concepto de tasa de registro por la parte que solicita el inicio del arbitraje se deducirá de la tasa de administración pagada por esa parte en el procedimiento de mediación. Si el monto recaudado es inferior al monto de la tasa de registro adeudada, la parte deberá cobrar la diferencia al solicitar el inicio del arbitraje.

4.13. La Parte que presente un paquete de al menos 3 casos para mediación en la misma fecha tendrá un 20% de descuento en la tasa de administración adeudada por cada caso.

4.14. Ante la falta de pago de los costos de mediación, la Cámara de Comercio de Angola Brasil podrá reclamar judicial y extrajudicialmente los honorarios, honorarios del mediador y gastos previstos en este Anexo II.

4.15. El presente Anexo II es parte integrante del Reglamento de Mediación emitido por la CAMINTER, aprobado en forma reglamentaria el 23 de junio de 2014, y se aplica a los procedimientos que ingresan a partir de esta fecha.



## ANEXO III

### CÓDIGO DE ÉTICA

#### PREÁMBULO

Las disposiciones de este Código de Ética tienen por objeto establecer los principios que deben observar los árbitros, las partes, sus abogados y el Centro de Arbitraje y Mediación Internacional – CAMINTER, en la conducción del procedimiento arbitral.

Los principios establecidos también deberán observarse en la fase que precede a la iniciación del arbitraje.

Sin perjuicio de las demás normas que rigen la conducta profesional del árbitro, este Código de Ética no excluye otros preceptos de conducta, tales como actuar con independencia, imparcialidad, competencia, diligencia y guardar secreto respecto de los asuntos tratados en el arbitraje y en cuanto a las partes involucradas.

El árbitro debe basar su conducta en normas acordes con las de un profesional de reputación intachable.

CAMINTER entregará una copia de este Código de Ética a los árbitros ya las partes. El árbitro declarará en la Declaración de Independencia que la ha leído y conoce su contenido.

#### 1. PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

- 1.1. Los árbitros deben actuar con diligencia y eficacia para garantizar a las partes una resolución justa y eficaz de las controversias que se les presenten.
- 1.2. Los árbitros deberán guardar reserva de toda la información que reciban en el curso del procedimiento en el que actúen.
- 1.3. Los árbitros siempre deben tener en cuenta que el arbitraje se basa en la autonomía privada y deben velar por que ésta se respete.

#### 2. IMPARCIALIDAD E INDEPENDENCIA

- 2.1. Los árbitros deben ser y permanecer imparciales e independientes durante el arbitraje.
- 2.2. El árbitro no debe mantener relación con ninguna de las partes, a fin de preservar su independencia hasta la decisión final.
- 2.3. El árbitro debe actuar con imparcialidad, formando su libre convicción con base en la prueba producida en el proceso.
- 2.4. El árbitro, aunque designado por la parte, no representa sus intereses en el procedimiento de arbitraje y debe evitar ponerse en contacto con las partes o sus abogados y cualquier





persona involucrada más allá de los límites estrictos del procedimiento de arbitraje, sin el conocimiento de los demás árbitros y otras partes. involucrado. .

### **3. DEBER DE DIVULGACIÓN**

- 3.1. El árbitro debe revelar cualquier hecho o circunstancia que pueda suscitar dudas justificadas sobre su independencia e imparcialidad. La ausencia de tal divulgación puede justificar el impedimento del árbitro.
- 3.2. Las divulgaciones del árbitro deben cubrir hechos y circunstancias materiales relacionados con las partes y la disputa que se está arbitrando.
- 3.3. Se entiende por hecho o circunstancia objeto de revelación el que pueda dar lugar a dudas fundadas sobre la imparcialidad e independencia del árbitro.
- 3.4. La comunicación deberá hacerse por escrito y enviarse a la Secretaría de la CAMINTER, para ser remitida a las partes y demás árbitros.
- 3.5. El deber de divulgación debe observarse en la fase preliminar y durante todo el procedimiento arbitral. Al tener conocimiento de un hecho que pueda dar lugar a dudas fundadas sobre su independencia e imparcialidad, es deber del árbitro comunicarlo inmediatamente.
- 3.6. En el caso de grupos empresariales, corresponderá a la parte, si lo estima conveniente, proporcionar los nombres de sus sociedades integrantes, a los efectos de verificar cualquier conflicto por parte del árbitro.

### **4. DILIGENCIA, COMPETENCIA Y DISPOSICIÓN**

- 4.1. El árbitro deberá velar por el correcto y adecuado desarrollo del procedimiento arbitral, observando la igualdad de trato de las partes y lo dispuesto en el Convenio Arbitral.
- 4.2. El procedimiento arbitral debe emplear los mejores esfuerzos del árbitro, así como la prudencia y la eficiencia, para cumplir con los fines a los que se destina el arbitraje.
- 4.3. Al aceptar la encomienda de arbitraje, el árbitro deberá declarar que tiene tiempo y disponibilidad para dedicarse a la conducción del proceso arbitral, evitando demoras en las decisiones y costos innecesarios que recaen sobre las partes.
- 4.4. La persona designada para ser árbitro deberá aceptar su designación únicamente si tiene conocimiento de la materia del arbitraje y su idioma.
- 4.5. El árbitro deberá tratar con cortesía a las partes, testigos, abogados y demás árbitros y mantener una convivencia urbana, respetando siempre la equidistancia que el árbitro debe tener con las partes.
- 4.6. Es obligación del árbitro dedicar su atención, su tiempo y sus conocimientos para garantizar la eficacia del procedimiento arbitral.
- 4.7. El árbitro deberá cuidar los documentos e informaciones que estén en su poder durante el arbitraje y colaborar activamente con el desarrollo del trabajo de CAMINTER.



## **5. DEBER DE CONFIDENCIALIDAD**

5.1. Las decisiones del Tribunal Arbitral, el contenido del laudo, así como los documentos, comunicaciones y asuntos tratados en el procedimiento arbitral son confidenciales.

5.2. Con autorización expresa de las partes o para dar cumplimiento a disposiciones legales, se podrán divulgar documentos o información del arbitraje.

5.3. La información a la que tuvo acceso y conocimiento el árbitro en el proceso arbitral no debe ser utilizada para ningún otro fin que el de este procedimiento. No debe proponer u obtener ventajas personales para sí mismo o para terceros con base en la información recopilada durante el procedimiento de arbitraje.

5.4. Se debe evitar cualquier información que pueda revelar o sugerir la identificación de las partes involucradas en el arbitraje.

5.5. Los autos, decisiones y sentencias procesales del Tribunal Arbitral están destinados exclusivamente al procedimiento a que se refieren, y no deben ser anticipados por los árbitros, ni divulgados por éstos, siendo CAMINTER responsable de adoptar medidas para informar a las partes involucradas.

5.6. Los árbitros deben mantener total discreción y confidencialidad con respecto a las deliberaciones del panel de árbitros.

## **6. ACEPTACIÓN DE LA INDICACIÓN**

6.1. Es inapropiado contactar a las partes para solicitar nombramientos para actuar como árbitro.

6.2. Cuando sea consultada por la parte para verificar la posibilidad de ser designada como árbitro, ésta deberá abstenerse de hacer comentarios o valoraciones previas del conflicto a resolver en el arbitraje.

6.3. Una vez aceptada la nominación, el árbitro se obliga a observar el Reglamento, el Reglamento Interno de CAMINTER, las normas relativas al procedimiento, la ley aplicable, los términos pactados al momento de su investidura y el Plazo de Arbitraje.

6.4. El árbitro no debe renunciar a su investidura en el curso del procedimiento, salvo por causa relevante o por la imposibilidad de continuar en el proceso por un hecho sobreviniente a la iniciación del arbitraje, ya sea por razones de carácter íntimo o que comprometan o pueda comprometer su independencia o imparcialidad.

## **7. COMUNICACIONES CON LAS PARTES**

7.1. Las partes y sus abogados deben evitar el contacto directo con los árbitros, con respecto a todos y cada uno de los asuntos involucrados en el procedimiento de arbitraje. Si el contacto es indispensable, el Tribunal Arbitral deberá proporcionar preferentemente un medio de



comunicación que permita la participación de los árbitros y de las partes involucradas en el proceso.

7.2. Para actuar con la prontitud y diligencia necesarias para llevar a cabo el procedimiento arbitral, el árbitro, en consulta con las partes y/o los abogados y con la participación de todos, deberá hacer uso de los medios de comunicación hábiles y útiles a su disposición, tales como conferencias telefónicas, video conferencias, etc.

7.3. Si algún árbitro toma conocimiento de comunicaciones inapropiadas entre otro árbitro y una de las partes, deberá notificarlo inmediatamente al Secretario General de CAMINTER ya los demás árbitros para que se considere el asunto.

7.4. Ningún árbitro aceptará obsequios, atenciones, beneficios o favores, para sí mismo o para miembros de su familia, directa o indirectamente, ofrecidos por una de las partes.

## **8. DISPOSICIONES FINALES**

8.1. Las disposiciones de este Código también se aplican a los mediadores y conciliadores.

8.2. El presente Anexo III es parte integrante de las Reglas de Arbitraje y de las Reglas de Mediación emitidas por CAMINTER, aprobadas en forma estatutaria el 23 de junio de 2014, y vigentes a partir del 1 de agosto de 2014.



## LEI DE ARBITRAGEM

**Lei no 9.307, de 23 de setembro de 1996,  
atualizada de acordo com as alterações da Lei no 13.129,  
de 26 de maio de 2015.**

**O PRESIDENTE DA REPÚBLICA**

Faço saber que o Congresso Nacional decreta e eu sanciono a seguinte Lei:

### **CAPÍTULO I DISPOSIÇÕES GERAIS**

Art. 1o As pessoas capazes de contratar poderão valer-se da arbitragem para dirimir litígios relativos a direitos patrimoniais disponíveis.

§ 1o A administração pública direta e indireta poderá utilizar-se da arbitragem para dirimir conflitos relativos a direitos patrimoniais disponíveis. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

§ 2o A autoridade ou o órgão competente da administração pública direta para a celebração de convenção de arbitragem é a mesma para a realização de acordos ou transações. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 2o A arbitragem poderá ser de direito ou de equidade, a critério das partes.

§ 1o Poderão as partes escolher, livremente, as regras de direito que serão aplicadas na arbitragem, desde que não haja violação aos bons costumes e à ordem pública.

§ 2o Poderão, também, as partes convencionar que a arbitragem se realize com base nos princípios gerais de direito, nos usos e costumes e nas regras internacionais de comércio.

§ 3o A arbitragem que envolva a administração pública será sempre de direito e respeitará o princípio da publicidade. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015).**

### **CAPÍTULO II DA CONVENÇÃO DE ARBITRAGEM E SEUS EFEITOS**

Art. 3o As partes interessadas podem submeter a solução de seus litígios ao juízo arbitral mediante convenção de arbitragem, assim entendida a cláusula compromissória e o compromisso arbitral.

Art. 4o A cláusula compromissória é a convenção através da qual as partes em um contrato comprometem-se a submeter à arbitragem os litígios que possam vir a surgir, relativamente a tal contrato.

§ 1o A cláusula compromissória deve ser estipulada por escrito, podendo estar inserta no próprio contrato ou em documento apartado que a ele se refira.



§ 2o Nos contratos de adesão, a cláusula compromissória só terá eficácia se o aderente tomar a iniciativa de instituir a arbitragem ou concordar, expressamente, com a sua instituição, desde que por escrito em documento anexo ou em negrito, com a assinatura ou visto especialmente para essa cláusula.

§ 3o (VETADO). (Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)

§ 4o (VETADO). (Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)

Art. 5o Reportando-se as partes, na cláusula compromissória, às regras de algum órgão arbitral institucional ou entidade especializada, a arbitragem será instituída e processada de acordo com tais regras, podendo, igualmente, as partes estabelecer na própria cláusula, ou em outro documento, a forma convencionada para a instituição da arbitragem.

Art. 6o Não havendo acordo prévio sobre a forma de instituir a arbitragem, a parte interessada manifestará à outra parte sua intenção de dar início à arbitragem, por via postal ou por outro meio qualquer de comunicação, mediante comprovação de recebimento, convocando-a para, em dia, hora e local certos, firmar o compromisso arbitral.

Parágrafo único. Não comparecendo a parte convocada ou, comparecendo, recusar-se a firmar o compromisso arbitral, poderá a outra parte propor a demanda de que trata o art. 7o desta Lei, perante o órgão do Poder Judiciário a que, originariamente, tocara o julgamento da causa.

Art. 7o Existindo cláusula compromissória e havendo resistência quanto à instituição da arbitragem, poderá a parte interessada requerer a citação da outra parte para comparecer em juízo a fim de lavrar-se o compromisso, designando o juiz audiência especial para tal fim.

§ 1o O autor indicará, com precisão, o objeto da arbitragem, instruindo o pedido com o documento que contiver a cláusula compromissória.

§ 2o Comparecendo as partes à audiência, o juiz tentará, previamente, a conciliação acerca do litígio. Não obtendo sucesso, tentará o juiz conduzir as partes à celebração, de comum acordo, do compromisso arbitral.

§ 3o Não concordando as partes sobre os termos do compromisso, decidirá o juiz, após ouvir o réu, sobre seu conteúdo, na própria audiência ou no prazo de dez dias, respeitadas as disposições da cláusula compromissória e atendendo ao disposto nos arts. 10 e 21, § 2o, desta Lei.

§ 4o Se a cláusula compromissória nada dispuser sobre a nomeação de árbitros, caberá ao juiz, ouvidas as partes, estatuir a respeito, podendo nomear árbitro único para a solução do litígio.

§ 5o A ausência do autor, sem justo motivo, à audiência designada para a lavratura do compromisso arbitral, importará a extinção do processo sem julgamento de mérito.

§ 6o Não comparecendo o réu à audiência, caberá ao juiz, ouvido o autor, estatuir a respeito do conteúdo do compromisso, nomeando árbitro único.

§ 7o A sentença que julgar procedente o pedido valerá como compromisso arbitral.

Art. 8o A cláusula compromissória é autônoma em relação ao contrato em que estiver inserida, de tal sorte que a nulidade deste não implica, necessariamente, a nulidade da cláusula compromissória.



Parágrafo único. Caberá ao árbitro decidir de ofício, ou por provocação das partes, as questões acerca da existência, validade e eficácia da convenção de arbitragem e do contrato que contenha a cláusula compromissória.

Art. 9o O compromisso arbitral é a convenção através da qual as partes submetem um litígio à arbitragem de uma ou mais pessoas, podendo ser judicial ou extrajudicial.

§ 1o O compromisso arbitral judicial celebrar-se-á por termo nos autos, perante o juízo ou tribunal, onde tem curso a demanda.

§ 2o O compromisso arbitral extrajudicial será celebrado por escrito particular, assinado por duas testemunhas, ou por instrumento público.

Art. 10. Constará, obrigatoriamente, do compromisso arbitral:

I – o nome, profissão, estado civil e domicílio das partes;

II – o nome, profissão e domicílio do árbitro, ou dos árbitros, ou, se for o caso, a identificação da entidade à qual as partes delegaram a indicação de árbitros;

III – a matéria que será objeto da arbitragem; e

IV – o lugar em que será proferida a sentença arbitral.

Art. 11 Poderá, ainda, o compromisso arbitral conter:

I – local, ou locais, onde se desenvolverá a arbitragem;

II – a autorização para que o árbitro ou os árbitros julguem por equidade, se assim for convencionado pelas partes;

III – o prazo para apresentação da sentença arbitral;

IV – a indicação da lei nacional ou das regras corporativas aplicáveis à arbitragem, quando assim convencionarem as partes;

V – a declaração da responsabilidade pelo pagamento dos honorários e das despesas com a arbitragem; e

VI – a fixação dos honorários do árbitro, ou dos árbitros.

Parágrafo único. Fixando as partes os honorários do árbitro, ou dos árbitros, no compromisso arbitral, este constituirá título executivo extrajudicial; não havendo tal estipulação, o árbitro requererá ao órgão do Poder Judiciário que seria competente para julgar, originariamente, a causa que os fixe por sentença.

Art. 12. Extingue-se o compromisso arbitral:

I – escusando-se qualquer dos árbitros, antes de aceitar a nomeação, desde que as partes tenham declarado, expressamente, não aceitar substituto;

II – falecendo ou ficando impossibilitado de dar seu voto algum dos árbitros, desde que as partes declarem, expressamente, não aceitar substituto; e

III – tendo expirado o prazo a que se refere o art. 11, inciso III, desde que a parte interessada tenha notificado o árbitro, ou o presidente do tribunal arbitral, concedendo-lhe o prazo de dez dias para a prolação e apresentação da sentença arbitral.



### CAPÍTULO III DOS ÁRBITROS

Art. 13. Pode ser árbitro qualquer pessoa capaz e que tenha a confiança das partes.

§ 1o As partes nomearão um ou mais árbitros, sempre em número ímpar, podendo nomear, também, os respectivos suplentes.

§ 2o Quando as partes nomearem árbitros em número par, estes estão autorizados, desde logo, a nomear mais um árbitro. Não havendo acordo, requererão as partes ao órgão do Poder Judiciário a que tocaria, originariamente, o julgamento da causa a nomeação do árbitro, aplicável, no que couber, o procedimento previsto no art. 7o desta Lei.

§ 3o As partes poderão, de comum acordo, estabelecer o processo de escolha dos árbitros, ou adotar as regras de um órgão arbitral institucional ou entidade especializada.

§ 4o As partes, de comum acordo, poderão afastar a aplicação de dispositivo do regulamento do órgão arbitral institucional ou entidade especializada que limite a escolha do árbitro único, coárbitro ou presidente do tribunal à respectiva lista de árbitros, autorizado o controle da escolha pelos órgãos competentes da instituição, sendo que, nos casos de impasse e arbitragem multiparte, deverá ser observado o que dispuser o regulamento aplicável. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

§ 5o O árbitro ou o presidente do tribunal designará, se julgar conveniente, um secretário, que poderá ser um dos árbitros.

§ 6o No desempenho de sua função, o árbitro deverá proceder com imparcialidade, independência, competência, diligência e discrição.

§ 7o Poderá o árbitro ou o tribunal arbitral determinar às partes o adiantamento de verbas para despesas e diligências que julgar necessárias.

Art. 14. Estão impedidos de funcionar como árbitros as pessoas que tenham, com as partes ou com o litígio que lhes for submetido, algumas das relações que caracterizam os casos de impedimento ou suspeição de juízes, aplicando-se-lhes, no que couber, os mesmos deveres e responsabilidades, conforme previsto no Código de Processo Civil.

§ 1o As pessoas indicadas para funcionar como árbitro têm o dever de revelar, antes da aceitação da função, qualquer fato que denote dúvida justificada quanto à sua imparcialidade e independência.

§ 2o O árbitro somente poderá ser recusado por motivo ocorrido após sua nomeação. Poderá, entretanto, ser recusado por motivo anterior à sua nomeação, quando

- a) não for nomeado, diretamente, pela parte; ou
- b) o motivo para a recusa do árbitro for conhecido posteriormente à sua nomeação.

Art. 15. A parte interessada em argüir a recusa do árbitro apresentará, nos termos do art. 20, a respectiva exceção, diretamente ao árbitro ou ao presidente do tribunal arbitral, deduzindo suas razões e apresentando as provas pertinentes.



Parágrafo único. Acolhida a exceção, será afastado o árbitro suspeito ou impedido, que será substituído, na forma do art. 16 desta Lei. Art. 16. Se o árbitro escusar-se antes da aceitação da nomeação, ou, após a aceitação, vier a falecer, tornar-se impossibilitado para o exercício da função, ou for recusado, assumirá seu lugar o substituto indicado no compromisso, se houver.

§ 1o Não havendo substituto indicado para o árbitro, aplicar-se-ão as regras do órgão arbitral institucional ou entidade especializada, se as partes as tiverem invocado na convenção de arbitragem.

§ 2o Nada dispondo a convenção de arbitragem e não chegando as partes a um acordo sobre a nomeação do árbitro a ser substituído, procederá a parte interessada da forma prevista no art. 7o desta Lei, a menos que as partes tenham declarado, expressamente, na convenção de arbitragem, não aceitar substituto.

Art. 17. Os árbitros, quando no exercício de suas funções ou em razão delas, ficam equiparados aos funcionários públicos, para os efeitos da legislação penal.

Art. 18. O árbitro é juiz de fato e de direito, e a sentença que proferir não fica sujeita a recurso ou a homologação pelo Poder Judiciário.

## **CAPÍTULO IV DO PROCEDIMENTO ARBITRAL**

Art. 19. Considera-se instituída a arbitragem quando aceita a nomeação pelo árbitro, se for único, ou por todos, se forem vários.

§ 1o Instituída a arbitragem e entendendo o árbitro ou o tribunal arbitral que há necessidade de explicitar questão disposta na convenção de arbitragem, será elaborado, juntamente com as partes, adendo firmado por todos, que passará a fazer parte integrante da convenção de arbitragem. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

§ 2o A instituição da arbitragem interrompe a prescrição, retroagindo à data do requerimento de sua instauração, ainda que extinta a arbitragem por ausência de jurisdição. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 20. A parte que pretender argüir questões relativas à competência, suspeição ou impedimento do árbitro ou dos árbitros, bem como nulidade, invalidade ou ineficácia da convenção de arbitragem, deverá fazê-lo na primeira oportunidade que tiver de se manifestar, após a instituição da arbitragem.

§ 1o Acolhida a argüição de suspeição ou impedimento, será o árbitro substituído nos termos do art. 16 desta Lei, reconhecida a incompetência do árbitro ou do tribunal arbitral, bem como a nulidade, invalidade ou ineficácia da convenção de arbitragem, serão as partes remetidas ao órgão do Poder Judiciário competente para julgar a causa.

§ 2o Não sendo acolhida a argüição, terá normal prosseguimento a arbitragem, sem prejuízo de vir a ser examinada a decisão pelo órgão do Poder Judiciário competente, quando da eventual propositura da demanda de que trata o art. 33 desta Lei.





Art. 21. A arbitragem obedecerá ao procedimento estabelecido pelas partes na convenção de arbitragem, que poderá reportar-se às regras de um órgão arbitral institucional ou entidade especializada, facultando-se, ainda, às partes delegar ao próprio árbitro, ou ao tribunal arbitral, regular o procedimento.

§ 1o Não havendo estipulação acerca do procedimento, caberá ao árbitro ou ao tribunal arbitral discipliná-lo.

§ 2o Serão, sempre, respeitados no procedimento arbitral os princípios do contraditório, da igualdade das partes, da imparcialidade do árbitro e de seu livre convencimento.

§ 3o As partes poderão postular por intermédio de advogado, respeitada, sempre, a faculdade de designar quem as represente ou assista no procedimento arbitral.

§ 4o Competirá ao árbitro ou ao tribunal arbitral, no início do procedimento, tentar a conciliação das partes, aplicando-se, no que couber, o art. 28 desta Lei.

Art. 22. Poderá o árbitro ou o tribunal arbitral tomar o depoimento das partes, ouvir testemunhas e determinar a realização de perícias ou outras provas que julgar necessárias, mediante requerimento das partes ou de ofício.

§ 1o O depoimento das partes e das testemunhas será tomado em local, dia e hora previamente comunicados, por escrito, e reduzido a termo, assinado pelo depoente, ou a seu rogo, e pelos árbitros.

§ 2o Em caso de desatendimento, sem justa causa, da convocação para prestar depoimento pessoal, o árbitro ou o tribunal arbitral levará em consideração o comportamento da parte faltosa, ao proferir sua sentença; se a ausência for de testemunha, nas mesmas circunstâncias, poderá o árbitro ou o presidente do tribunal arbitral requerer à autoridade judiciária que conduza a testemunha renitente, comprovando a existência da convenção de arbitragem.

§ 3o A revelia da parte não impedirá que seja proferida a sentença arbitral.

§ 4o **(Revogado pela Lei no 13.129, de 2015)**

§ 5o Se, durante o procedimento arbitral, um árbitro vier a ser substituído fica a critério do substituto repetir as provas já produzidas.

## **CAPÍTULO IV-A**

(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)

### **DAS TUTELAS CAUTELARES E DE URGÊNCIA**

Art. 22-A. Antes de instituída a arbitragem, as partes poderão recorrer ao Poder Judiciário para a concessão de medida cautelar ou de urgência. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

Parágrafo único. Cessa a eficácia da medida cautelar ou de urgência se a parte interessada não requerer a instituição da arbitragem no prazo de 30 (trinta) dias, contado da data de efetivação da respectiva decisão. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 22-B. Instituída a arbitragem, caberá aos árbitros manter, modificar ou revogar a medida cautelar ou de urgência concedida pelo Poder Judiciário. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**



Parágrafo único. Estando já instituída a arbitragem, a medida cautelar ou de urgência será requerida diretamente aos árbitros. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

## **CAPÍTULO IV-B** **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)** **DA CARTA ARBITRAL**

Art. 22-C. O árbitro ou o tribunal arbitral poderá expedir carta arbitral para que o órgão jurisdicional nacional pratique ou determine o cumprimento, na área de sua competência territorial, de ato solicitado pelo árbitro. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

Parágrafo único. No cumprimento da carta arbitral será observado o segredo de justiça, desde que comprovada a confidencialidade estipulada na arbitragem. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

## **CAPÍTULO V** **DA SENTENÇA ARBITRAL**

Art. 23. A sentença arbitral será proferida no prazo estipulado pelas partes. Nada tendo sido convenicionado, o prazo para a apresentação da sentença é de seis meses, contado da instituição da arbitragem ou da substituição do árbitro.

§ 1o Os árbitros poderão proferir sentenças parciais. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

§ 2o As partes e os árbitros, de comum acordo, poderão prorrogar o prazo para proferir a sentença final. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 24. A decisão do árbitro ou dos árbitros será expressa em documento escrito.

§ 1o Quando forem vários os árbitros, a decisão será tomada por maioria. Se não houver acordo majoritário, prevalecerá o voto do presidente do tribunal arbitral.

§ 2o O árbitro que divergir da maioria poderá, querendo, declarar seu voto em separado.

Art. 25. **(Revogado pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 26. São requisitos obrigatórios da sentença arbitral:

I – o relatório, que conterá os nomes das partes e um resumo do litígio;

II – os fundamentos da decisão, onde serão analisadas as questões de fato e de direito, mencionando-se, expressamente, se os árbitros julgaram por equidade;

III – o dispositivo, em que os árbitros resolverão as questões que lhes forem submetidas e estabelecerão o prazo para o cumprimento da decisão, se for o caso; e

IV – a data e o lugar em que foi proferida.



Parágrafo único. A sentença arbitral será assinada pelo árbitro ou por todos os árbitros. Caberá ao presidente do tribunal arbitral, na hipótese de um ou alguns dos árbitros não poder ou não querer assinar a sentença, certificar tal fato.

Art. 27. A sentença arbitral decidirá sobre a responsabilidade das partes acerca das custas e despesas com a arbitragem, bem como sobre verba decorrente de litigância de má-fé, se for o caso, respeitadas as disposições da convenção de arbitragem, se houver.

Art. 28. Se, no decurso da arbitragem, as partes chegarem a acordo quanto ao litígio, o árbitro ou o tribunal arbitral poderá, a pedido das partes, declarar tal fato mediante sentença arbitral, que conterá os requisitos do art. 26 desta Lei.

Art. 29. Proferida a sentença arbitral, dá-se por finda a arbitragem, devendo o árbitro, ou o presidente do tribunal arbitral, enviar cópia da decisão às partes, por via postal ou por outro meio qualquer de comunicação, mediante comprovação de recebimento, ou, ainda, entregando-a diretamente às partes, mediante recibo.

Art. 30. No prazo de 5 (cinco) dias, a contar do recebimento da notificação ou da ciência pessoal da sentença arbitral, salvo se outro prazo for acordado entre as partes, a parte interessada, mediante comunicação à outra parte, poderá solicitar ao árbitro ou ao tribunal arbitral que: **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

I – corrija qualquer erro material da sentença arbitral;

II – esclareça alguma obscuridade, dúvida ou contradição da sentença arbitral, ou se pronuncie sobre ponto omitido a respeito do qual devia manifestar-se a decisão.

Parágrafo único. O árbitro ou o tribunal arbitral decidirá no prazo de 10 (dez) dias ou em prazo acordado com as partes, aditará a sentença arbitral e notificará as partes na forma do art. 29. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 31. A sentença arbitral produz, entre as partes e seus sucessores, os mesmos efeitos da sentença proferida pelos órgãos do Poder Judiciário e, sendo condenatória, constitui título executivo.

Art. 32. É nula a sentença arbitral se:

I – for nula a convenção de arbitragem; **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

II – emanou de quem não podia ser árbitro;

III – não contiver os requisitos do art. 26 desta Lei;

IV – for proferida fora dos limites da convenção de arbitragem;

V – **(Revogado pela Lei no 13.129, de 2015)**

VI – comprovado que foi proferida por prevaricação, concussão ou corrupção passiva;

VII – proferida fora do prazo, respeitado o disposto no art. 12, inciso III, desta Lei; e

VIII – forem desrespeitados os princípios de que trata o art. 21, § 2o, desta Lei.

Art. 33. A parte interessada poderá pleitear ao órgão do Poder Judiciário competente a declaração de nulidade da sentença arbitral, nos casos previstos nesta Lei. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**



§ 1o A demanda para a declaração de nulidade da sentença arbitral, parcial ou final, seguirá as regras do procedimento comum, previstas na Lei no 5.869, de 11 de janeiro de 1973 (Código de Processo Civil), e deverá ser proposta no prazo de até 90 (noventa) dias após o recebimento da notificação da respectiva sentença, parcial ou final, ou da decisão do pedido de esclarecimentos. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

§ 2o A sentença que julgar procedente o pedido declarará a nulidade da sentença arbitral, nos casos do art. 32, e determinará, se for o caso, que o árbitro ou o tribunal profira nova sentença arbitral. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

§3o A declaração de nulidade da sentença arbitral também poderá ser arguida mediante impugnação, conforme o art. 475-L e seguintes da Lei no 5.869, de 11 de janeiro de 1973 (Código de Processo Civil), se houver execução judicial. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

§4o A parte interessada poderá ingressar em juízo para requerer a prolação de sentença arbitral complementar, se o árbitro não decidir todos os pedidos submetidos à arbitragem. **(Incluído pela Lei no 13.129, de 2015)**

## **CAPÍTULO VI DO RECONHECIMENTO E EXECUÇÃO DE SENTENÇAS ARBITRAIS ESTRANGEIRAS**

Art. 34. A sentença arbitral estrangeira será reconhecida ou executada no Brasil de conformidade com os tratados internacionais com eficácia no ordenamento interno e, na sua ausência, estritamente de acordo com os termos desta Lei.

Parágrafo único. Considera-se sentença arbitral estrangeira a que tenha sido proferida fora do território nacional.

Art. 35. Para ser reconhecida ou executada no Brasil, a sentença arbitral estrangeira está sujeita, unicamente, à homologação do Superior Tribunal de Justiça. **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

Art. 36. Aplica-se à homologação para reconhecimento ou execução de sentença arbitral estrangeira, no que couber, o disposto nos arts. 483 e 484 do Código de Processo Civil.

Art. 37. A homologação de sentença arbitral estrangeira será requerida pela parte interessada, devendo a petição inicial conter as indicações da lei processual, conforme o art. 282 do Código de Processo Civil, e ser instruída, necessariamente, com:

I – o original da sentença arbitral ou uma cópia devidamente certificada, autenticada pelo consulado brasileiro e acompanhada de tradução oficial;

II – o original da convenção de arbitragem ou cópia devidamente certificada, acompanhada de tradução oficial.

Art. 38. Somente poderá ser negada a homologação para o reconhecimento ou execução de sentença arbitral estrangeira, quando o réu demonstrar que:

I – as partes na convenção de arbitragem eram incapazes;



II – a convenção de arbitragem não era válida segundo a lei à qual as partes a submeteram, ou, na falta de indicação, em virtude da lei do país onde a sentença arbitral foi proferida;

III – não foi notificado da designação do árbitro ou do procedimento de arbitragem, ou tenha sido violado o princípio do contraditório, impossibilitando a ampla defesa;

IV – a sentença arbitral foi proferida fora dos limites da convenção de arbitragem, e não foi possível separar a parte excedente daquela submetida à arbitragem;

V – a instituição da arbitragem não está de acordo com o compromisso arbitral ou cláusula compromissória;

VI – a sentença arbitral não se tenha, ainda, tornado obrigatória para as partes, tenha sido anulada, ou, ainda, tenha sido suspensa por órgão judicial do país onde a sentença arbitral for prolatada.

Art. 39. A homologação para o reconhecimento ou a execução da sentença arbitral estrangeira também será denegada se o Superior Tribunal de Justiça constatar que: **(Redação dada pela Lei no 13.129, de 2015)**

I – segundo a lei brasileira, o objeto do litígio não é suscetível de ser resolvido por arbitragem;

II – a decisão ofende a ordem pública nacional.

Parágrafo único. Não será considerada ofensa à ordem pública nacional a efetivação da citação da parte residente ou domiciliada no Brasil, nos moldes da convenção de arbitragem ou da lei processual do país onde se realizou a arbitragem, admitindo-se, inclusive, a citação postal com prova inequívoca de recebimento, desde que assegure à parte brasileira tempo hábil para o exercício do direito de defesa.

Art. 40. A denegação da homologação para reconhecimento ou execução de sentença arbitral estrangeira por vícios formais, não obsta que a parte interessada renove o pedido, uma vez sanados os vícios apresentados.

## **CAPÍTULO VII DISPOSIÇÕES FINAIS**

Art. 41 Os arts. 267, inciso VII; 301, inciso IX; e 584, inciso III, do Código de Processo Civil passam a ter a seguinte redação:

“Art. 267.....

VII – pela convenção de arbitragem;”

“Art. 301.....

IX – convenção de arbitragem;”

“Art. 584.....



III – a sentença arbitral e a sentença homologatória de transação ou de conciliação;”

Art. 42. O art. 520 do Código de Processo Civil passa a ter mais um inciso, com a seguinte redação:

“Art. 520.....

VI – julgar procedente o pedido de instituição de arbitragem.”

Art. 43. Esta Lei entrará em vigor sessenta dias após a data de sua publicação.

Art. 44. Ficam revogados os arts. 1.037 a 1.048 da Lei no 3.071, de 1o de janeiro de 1916, Código Civil Brasileiro; os arts. 101 e 1.072 a 1.102 da Lei no 5.869, de 11 de janeiro de 1973, Código de Processo Civil; e demais disposições em contrário.

Brasília, 23 de setembro de 1996; 175o da Independência e 108o da República.

**FERNANDO HENRIQUE CARDOSO**

Nelson A. Jobim

Este texto não substitui o publicado no DOU de 24.9.1996.



## LEI DE MEDIAÇÃO

**Lei no 13.140, de 26 de junho de 2015**

**A PRESIDENTA DA REPÚBLICA**

Faço saber que o Congresso Nacional decreta e eu sanciono a seguinte Lei:

Art. 1o Esta Lei dispõe sobre a mediação como meio de solução de controvérsias entre particulares e sobre a autocomposição de conflitos no âmbito da administração pública.

Parágrafo único. Considera-se mediação a atividade técnica exercida por terceiro imparcial sem poder decisório, que, escolhido ou aceito pelas partes, as auxilia e estimula a identificar ou desenvolver soluções consensuais para a controvérsia.

### **CAPÍTULO I DA MEDIAÇÃO**

#### **SEÇÃO I DISPOSIÇÕES GERAIS**

Art. 2o A mediação será orientada pelos seguintes princípios:

- I – imparcialidade do mediador;
- II – isonomia entre as partes;
- III – oralidade;
- IV – informalidade;
- V – autonomia da vontade das partes;
- VI – busca do consenso;
- VII – confidencialidade;
- VIII – boa-fé.

§ 1o Na hipótese de existir previsão contratual de cláusula de mediação, as partes deverão comparecer à primeira reunião de mediação.

§ 2o Ninguém será obrigado a permanecer em procedimento de mediação.

Art. 3o Pode ser objeto de mediação o conflito que verse sobre direitos disponíveis ou sobre direitos indisponíveis que admitam transação.

§ 1o A mediação pode versar sobre todo o conflito ou parte dele.

§ 2o O consenso das partes envolvendo direitos indisponíveis, mas transigíveis, deve ser homologado em juízo, exigida a oitiva do Ministério Público.



**Centro de Arbitragem e Mediação Internacional – CAMINTER**

**Av. Kuscelino Kubitschek, 1455, 4º andar – São Paulo – Brasil**

## SEÇÃO II OS MEDIADORES

### Subseção I Disposições Comuns

Art. 4o O mediador será designado pelo tribunal ou escolhido pelas partes.

§ 1o O mediador conduzirá o procedimento de comunicação entre as partes, buscando o entendimento e o consenso e facilitando a resolução do conflito.

§ 2o Aos necessitados será assegurada a gratuidade da mediação.

Art. 5o Aplicam-se ao mediador as mesmas hipóteses legais de impedimento e suspeição do juiz.

Parágrafo único. A pessoa designada para atuar como mediador tem o dever de revelar às partes, antes da aceitação da função, qualquer fato ou circunstância que possa suscitar dúvida justificada em relação à sua imparcialidade para mediar o conflito, oportunidade em que poderá ser recusado por qualquer delas.

Art. 6o O mediador fica impedido, pelo prazo de um ano, contado do término da última audiência em que atuou, de assessorar, representar ou patrocinar qualquer das partes.

Art. 7o O mediador não poderá atuar como árbitro nem funcionar como testemunha em processos judiciais ou arbitrais pertinentes a conflito em que tenha atuado como mediador.

Art. 8o O mediador e todos aqueles que o assessoram no procedimento de mediação, quando no exercício de suas funções ou em razão delas, são equiparados a servidor público, para os efeitos da legislação penal.

### Subseção II Dos Mediadores Extrajudiciais

Art. 9o Poderá funcionar como mediador extrajudicial qualquer pessoa capaz que tenha a confiança das partes e seja capacitada para fazer mediação, independentemente de integrar qualquer tipo de conselho, entidade de classe ou associação, ou nele inscrever-se.

Art. 10. As partes poderão ser assistidas por advogados ou defensores públicos.

Parágrafo único. Comparecendo uma das partes acompanhada de advogado ou defensor público, o mediador suspenderá o procedimento, até que todas estejam devidamente assistidas.

### Subseção III Dos Mediadores Judiciais





Art. 11. Poderá atuar como mediador judicial a pessoa capaz, graduada há pelo menos dois anos em curso de ensino superior de instituição reconhecida pelo Ministério da Educação e que tenha obtido capacitação em escola ou instituição de formação de mediadores, reconhecida pela Escola Nacional de Formação e Aperfeiçoamento de Magistrados - ENFAM ou pelos tribunais, observados os requisitos mínimos estabelecidos pelo Conselho Nacional de Justiça em conjunto com o Ministério da Justiça.

Art. 12. Os tribunais criarão e manterão cadastros atualizados dos mediadores habilitados e autorizados a atuar em mediação judicial.

§ 1o A inscrição no cadastro de mediadores judiciais será requerida pelo interessado ao tribunal com jurisdição na área em que pretenda exercer a mediação.

§ 2o Os tribunais regulamentarão o processo de inscrição e desligamento de seus mediadores.

Art. 13. A remuneração devida aos mediadores judiciais será fixada pelos tribunais e custeada pelas partes, observado o disposto no

§ 2o do art. 4o desta Lei.

### **SEÇÃO III DO PROCEDIMENTO DE MEDIAÇÃO**

#### **Subseção I Disposições Comuns**

Art. 14. No início da primeira reunião de mediação, e sempre que julgar necessário, o mediador deverá alertar as partes acerca das regras de confidencialidade aplicáveis ao procedimento.

Art. 15. A requerimento das partes ou do mediador, e com anuência daquelas, poderão ser admitidos outros mediadores para funcionarem no mesmo procedimento, quando isso for recomendável em razão da natureza e da complexidade do conflito.

Art. 16. Ainda que haja processo arbitral ou judicial em curso, as partes poderão submeter-se à mediação, hipótese em que requererão ao juiz ou árbitro a suspensão do processo por prazo suficiente para a solução consensual do litígio.

§ 1o É irrecurável a decisão que suspende o processo nos termos requeridos de comum acordo pelas partes.

§ 2o A suspensão do processo não obsta a concessão de medidas de urgência pelo juiz ou pelo árbitro.

Art. 17. Considera-se instituída a mediação na data para a qual for marcada a primeira reunião de mediação.

Parágrafo único. Enquanto transcorrer o procedimento de mediação, ficará suspenso o prazo prescricional.

Art. 18. Iniciada a mediação, as reuniões posteriores com a presença das partes somente poderão ser marcadas com a sua anuência.



Art. 19. No desempenho de sua função, o mediador poderá reunir-se com as partes, em conjunto ou separadamente, bem como solicitar das partes as informações que entender necessárias para facilitar o entendimento entre aquelas.

Art. 20. O procedimento de mediação será encerrado com a lavratura do seu termo final, quando for celebrado acordo ou quando não se justificarem novos esforços para a obtenção de consenso, seja por declaração do mediador nesse sentido ou por manifestação de qualquer das partes.

Parágrafo único. O termo final de mediação, na hipótese de celebração de acordo, constitui título executivo extrajudicial e, quando homologado judicialmente, título executivo judicial.

## Subseção II Da Mediação Extrajudicial

Art. 21. O convite para iniciar o procedimento de mediação extrajudicial poderá ser feito por qualquer meio de comunicação e deverá estipular o escopo proposto para a negociação, a data e o local da primeira reunião.

Parágrafo único. O convite formulado por uma parte à outra considerar-se-á rejeitado se não for respondido em até trinta dias da data de seu recebimento.

Art. 22. A previsão contratual de mediação deverá conter, no mínimo:

I – prazo mínimo e máximo para a realização da primeira reunião de mediação, contado a partir da data de recebimento do convite;

II – local da primeira reunião de mediação;

III – critérios de escolha do mediador ou equipe de mediação;

IV – penalidade em caso de não comparecimento da parte convidada à primeira reunião de mediação.

§ 1o A previsão contratual pode substituir a especificação dos itens acima enumerados pela indicação de regulamento, publicado por instituição idônea prestadora de serviços de mediação, no qual constem critérios claros para a escolha do mediador e realização da primeira reunião de mediação.

§ 2o Não havendo previsão contratual completa, deverão ser observados os seguintes critérios para a realização da primeira reunião de mediação:

I – prazo mínimo de dez dias úteis e prazo máximo de três meses, contados a partir do recebimento do convite;

II – local adequado a uma reunião que possa envolver informações confidenciais;

III – lista de cinco nomes, informações de contato e referências profissionais de mediadores capacitados; a parte convidada poderá escolher, expressamente, qualquer um dos cinco mediadores e, caso a parte convidada não se manifeste, considerar-se-á aceito o primeiro nome da lista;



IV – o não comparecimento da parte convidada à primeira reunião de mediação acarretará a assunção por parte desta de cinquenta por cento das custas e honorários sucumbenciais caso venha a ser vencedora em procedimento arbitral ou judicial posterior, que envolva o escopo da mediação para a qual foi convidada.

§ 3o Nos litígios decorrentes de contratos comerciais ou societários que não contenham cláusula de mediação, o mediador extrajudicial somente cobrará por seus serviços caso as partes decidam assinar o termo inicial de mediação e permanecer, voluntariamente, no procedimento de mediação.

Art. 23. Se, em previsão contratual de cláusula de mediação, as partes se comprometerem a não iniciar procedimento arbitral ou processo judicial durante certo prazo ou até o implemento de determinada condição, o árbitro ou o juiz suspenderá o curso da arbitragem ou da ação pelo prazo previamente acordado ou até o implemento dessa condição.

Parágrafo único. O disposto no caput não se aplica às medidas de urgência em que o acesso ao Poder Judiciário seja necessário para evitar o perecimento de direito.

### Subseção III Da Mediação Judicial

Art. 24. Os tribunais criarão centros judiciários de solução consensual de conflitos, responsáveis pela realização de sessões e audiências de conciliação e mediação, pré-processuais e processuais, e pelo desenvolvimento de programas destinados a auxiliar, orientar e estimular a autocomposição.

Parágrafo único. A composição e a organização do centro serão definidas pelo respectivo tribunal, observadas as normas do Conselho Nacional de Justiça.

Art. 25. Na mediação judicial, os mediadores não estarão sujeitos à prévia aceitação das partes, observado o disposto no art. 50 desta Lei.

Art. 26 As partes deverão ser assistidas por advogados ou defensores públicos, ressalvadas as hipóteses previstas nas Leis nos 9.099, de 26 de setembro de 1995, e 10.259, de 12 de julho de 2001.

Parágrafo único. Aos que comprovarem insuficiência de recursos será assegurada assistência pela Defensoria Pública.

Art. 27. Se a petição inicial preencher os requisitos essenciais e não for o caso de improcedência liminar do pedido, o juiz designará audiência de mediação.

Art. 28. O procedimento de mediação judicial deverá ser concluído em até sessenta dias, contados da primeira sessão, salvo quando as partes, de comum acordo, requererem sua prorrogação.

Parágrafo único. Se houver acordo, os autos serão encaminhados ao juiz, que determinará o arquivamento do processo e, desde que requerido pelas partes, homologará o acordo, por sentença, e o termo final da mediação e determinará o arquivamento do processo.



Art. 29. Solucionado o conflito pela mediação antes da citação do réu, não serão devidas custas judiciais finais.

## **SEÇÃO IV DA CONFIDENCIALIDADE E SUAS EXCEÇÕES**

Art. 30. Toda e qualquer informação relativa ao procedimento de mediação será confidencial em relação a terceiros, não podendo ser revelada sequer em processo arbitral ou judicial salvo se as partes expressamente decidirem de forma diversa ou quando sua divulgação for exigida por lei ou necessária para cumprimento de acordo obtido pela mediação.

§ 1o O dever de confidencialidade aplica-se ao mediador, às partes, a seus prepostos, advogados, assessores técnicos e a outras pessoas de sua confiança que tenham, direta ou indiretamente, participado do procedimento de mediação, alcançando:

I – declaração, opinião, sugestão, promessa ou proposta formulada por uma parte à outra na busca de entendimento para o conflito;

II – reconhecimento de fato por qualquer das partes no curso do procedimento de mediação;

III – manifestação de aceitação de proposta de acordo apresentada pelo mediador;

IV – documento preparado unicamente para os fins do procedimento de mediação.

§ 2o A prova apresentada em desacordo com o disposto neste artigo não será admitida em processo arbitral ou judicial.

§ 3o Não está abrigada pela regra de confidencialidade a informação relativa à ocorrência de crime de ação pública.

§ 4o A regra da confidencialidade não afasta o dever de as pessoas discriminadas no caput prestarem informações à administração tributária após o termo final da mediação, aplicando-se aos seus servidores a obrigação de manterem sigilo das informações compartilhadas nos termos do art. 198 da Lei no 5.172, de 25 de outubro de 1966 - Código Tributário Nacional.

Art. 31. Será confidencial a informação prestada por uma parte em sessão privada, não podendo o mediador revelá-la às demais, exceto se expressamente autorizado.

## **CAPÍTULO II DA AUTOCOMPOSIÇÃO DE CONFLITOS EM QUE FOR PARTE PESSOA JURÍDICA DE DIREITO PÚBLICO**

### **SEÇÃO I DISPOSIÇÕES COMUNS**



Art. 32. A União, os Estados, o Distrito Federal e os Municípios poderão criar câmaras de prevenção e resolução administrativa de conflitos, no âmbito dos respectivos órgãos da Advocacia Pública, onde houver, com competência para:

I – dirimir conflitos entre órgãos e entidades da administração pública;

II – avaliar a admissibilidade dos pedidos de resolução de conflitos, por meio de composição, no caso de controvérsia entre particular e pessoa jurídica de direito público;

III – promover, quando couber, a celebração de termo de ajustamento de conduta.

§ 1o O modo de composição e funcionamento das câmaras de que trata o caput será estabelecido em regulamento de cada ente federado.

§ 2o A submissão do conflito às câmaras de que trata o caput é facultativa e será cabível apenas nos casos previstos no regulamento do respectivo ente federado.

§ 3o Se houver consenso entre as partes, o acordo será reduzido a termo e constituirá título executivo extrajudicial.

§ 4o Não se incluem na competência dos órgãos mencionados no caput deste artigo as controvérsias que somente possam ser resolvidas por atos ou concessão de direitos sujeitos a autorização do Poder Legislativo.

§ 5o Compreendem-se na competência das câmaras de que trata o caput a prevenção e a resolução de conflitos que envolvam equilíbrio econômico-financeiro de contratos celebrados pela administração com particulares.

Art. 33. Enquanto não forem criadas as câmaras de mediação, os conflitos poderão ser dirimidos nos termos do procedimento de mediação previsto na Subseção I da Seção III do Capítulo I desta Lei.

Parágrafo único. A Advocacia Pública da União, dos Estados, do Distrito Federal e dos Municípios, onde houver, poderá instaurar, de ofício ou mediante provocação, procedimento de mediação coletiva de conflitos relacionados à prestação de serviços públicos.

Art. 34. A instauração de procedimento administrativo para a resolução consensual de conflito no âmbito da administração pública suspende a prescrição.

§ 1o Considera-se instaurado o procedimento quando o órgão ou entidade pública emitir juízo de admissibilidade, retroagindo a suspensão da prescrição à data de formalização do pedido de resolução consensual do conflito.

§ 2o Em se tratando de matéria tributária, a suspensão da prescrição deverá observar o disposto na Lei nº 5.172, de 25 de outubro de 1966 - Código Tributário Nacional.

## **SEÇÃO II**

### **DOS CONFLITOS ENVOLVENDO A ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA FEDERAL DIRETA, SUAS AUTARQUIAS E FUNDAÇÕES**



Art. 35. As controvérsias jurídicas que envolvam a administração pública federal direta, suas autarquias e fundações poderão ser objeto de transação por adesão, com fundamento em:

I – autorização do Advogado-Geral da União, com base na jurisprudência pacífica do Supremo Tribunal Federal ou de tribunais superiores; ou

II – parecer do Advogado-Geral da União, aprovado pelo Presidente da República.

§ 1o Os requisitos e as condições da transação por adesão serão definidos em resolução administrativa própria.

§ 2o Ao fazer o pedido de adesão, o interessado deverá juntar prova de atendimento aos requisitos e às condições estabelecidos na resolução administrativa.

§ 3o A resolução administrativa terá efeitos gerais e será aplicada aos casos idênticos, tempestivamente habilitados mediante pedido de adesão, ainda que solucione apenas parte da controvérsia.

§ 4o A adesão implicará renúncia do interessado ao direito sobre o qual se fundamenta a ação ou o recurso, eventualmente pendentes, de natureza administrativa ou judicial, no que tange aos pontos compreendidos pelo objeto da resolução administrativa.

§ 5o Se o interessado for parte em processo judicial inaugurado por ação coletiva, a renúncia ao direito sobre o qual se fundamenta a ação deverá ser expressa, mediante petição dirigida ao juiz da causa.

§ 6o A formalização de resolução administrativa destinada à transação por adesão não implica a renúncia tácita à prescrição nem sua interrupção ou suspensão.

Art. 36. No caso de conflitos que envolvam controvérsia jurídica entre órgãos ou entidades de direito público que integram a administração pública federal, a Advocacia-Geral da União deverá realizar composição extrajudicial do conflito, observados os procedimentos previstos em ato do Advogado-Geral da União.

§ 1o Na hipótese do caput, se não houver acordo quanto à controvérsia jurídica, caberá ao Advogado-Geral da União dirimi-la, com fundamento na legislação afeta.

§ 2o Nos casos em que a resolução da controvérsia implicar o reconhecimento da existência de créditos da União, de suas autarquias e fundações em face de pessoas jurídicas de direito público federais, a Advocacia-Geral da União poderá solicitar ao Ministério do Planejamento, Orçamento e Gestão a adequação orçamentária para quitação das dívidas reconhecidas como legítimas.

§ 3o A composição extrajudicial do conflito não afasta a apuração de responsabilidade do agente público que deu causa à dívida, sempre que se verificar que sua ação ou omissão constitui, em tese, infração disciplinar.

§ 4o Nas hipóteses em que a matéria objeto do litígio esteja sendo discutida em ação de improbidade administrativa ou sobre ela haja decisão do Tribunal de Contas da União, a conciliação de que trata o caput dependerá da anuência expressa do juiz da causa ou do Ministro Relator.

Art. 37. É facultado aos Estados, ao Distrito Federal e aos Municípios, suas autarquias e fundações públicas, bem como às empresas públicas e sociedades de economia mista federais,



submeter seus litígios com órgãos ou entidades da administração pública federal à Advocacia-Geral da União, para fins de composição extrajudicial do conflito.

Art. 38. Nos casos em que a controvérsia jurídica seja relativa a tributos administrados pela Secretaria da Receita Federal do Brasil ou a créditos inscritos em dívida ativa da União:

I – não se aplicam as disposições dos incisos II e III do caput do art. 32;

II – as empresas públicas, sociedades de economia mista e suas subsidiárias que explorem atividade econômica de produção ou comercialização de bens ou de prestação de serviços em regime de concorrência não poderão exercer a faculdade prevista no art. 37;

III – quando forem partes as pessoas a que alude o caput do art. 36:

a) a submissão do conflito à composição extrajudicial pela Advocacia-Geral da União implica renúncia do direito de recorrer ao Conselho Administrativo de Recursos Fiscais;

b) a redução ou o cancelamento do crédito dependerá de manifestação conjunta do Advogado-Geral da União e do Ministro de Estado da Fazenda.

Parágrafo único. O disposto no inciso II e na alínea a do inciso III não afasta a competência do Advogado-Geral da União prevista nos incisos X e XI do art. 4º da Lei Complementar nº 73, de 10 de fevereiro de 1993.

Art. 39. A propositura de ação judicial em que figurem concomitantemente nos polos ativo e passivo órgãos ou entidades de direito público que integrem a administração pública federal deverá ser previamente autorizada pelo Advogado-Geral da União.

Art. 40. Os servidores e empregados públicos que participarem do processo de composição extrajudicial do conflito, somente poderão ser responsabilizados civil, administrativa ou criminalmente quando, mediante dolo ou fraude, receberem qualquer vantagem patrimonial indevida, permitirem ou facilitarem sua recepção por terceiro, ou para tal concorrerem.

### **CAPÍTULO III DISPOSIÇÕES FINAIS**

Art. 41. A Escola Nacional de Mediação e Conciliação, no âmbito do Ministério da Justiça, poderá criar banco de dados sobre boas práticas em mediação, bem como manter relação de mediadores e de instituições de mediação.

Art. 42. Aplica-se esta Lei, no que couber, às outras formas consensuais de resolução de conflitos, tais como mediações comunitárias e escolares, e àquelas levadas a efeito nas serventias extrajudiciais, desde que no âmbito de suas competências.

Parágrafo único. A mediação nas relações de trabalho será regulada por lei própria.

Art. 43. Os órgãos e entidades da administração pública poderão criar câmaras para a resolução de conflitos entre particulares, que versem sobre atividades por eles reguladas ou supervisionadas.



Art. 44. Os arts. 1o e 2o da Lei no 9.469, de 10 de julho de 1997, passam a vigorar com a seguinte redação:

“Art. 1o O Advogado-Geral da União, diretamente ou mediante delegação, e os dirigentes máximos das empresas públicas federais, em conjunto com o dirigente estatutário da área afeta ao assunto, poderão autorizar a realização de acordos ou transações para prevenir ou terminar litígios, inclusive os judiciais.

§ 1o Poderão ser criadas câmaras especializadas, compostas por servidores públicos ou empregados públicos efetivos, com o objetivo de analisar e formular propostas de acordos ou transações.

§ 3o Regulamento disporá sobre a forma de composição das câmaras de que trata o § 1o, que deverão ter como integrante pelo menos um membro efetivo da Advocacia-Geral da União ou, no caso das empresas públicas, um assistente jurídico ou ocupante de função equivalente.

§ 4o Quando o litígio envolver valores superiores aos fixados em regulamento, o acordo ou a transação, sob pena de nulidade, dependerá de prévia e expressa autorização do Advogado-Geral da União e do Ministro de Estado a cuja área de competência estiver afeto o assunto, ou ainda do Presidente da Câmara dos Deputados, do Senado Federal, do Tribunal de Contas da União, de Tribunal ou Conselho, ou do Procurador-Geral da República, no caso de interesse dos órgãos dos Poderes Legislativo e Judiciário ou do Ministério Público da União, excluídas as empresas públicas federais não dependentes, que necessitarão apenas de prévia e expressa autorização dos dirigentes de que trata o caput.

§ 5o Na transação ou acordo celebrado diretamente pela parte ou por intermédio de procurador para extinguir ou encerrar processo judicial, inclusive os casos de extensão administrativa de pagamentos postulados em juízo, as partes poderão definir a responsabilidade de cada uma pelo pagamento dos honorários dos respectivos advogados.” (NR)

“Art. 2o O Procurador-Geral da União, o Procurador-Geral Federal, o Procurador-Geral do Banco Central do Brasil e os dirigentes das empresas públicas federais mencionadas no caput do art. 1o poderão autorizar, diretamente ou mediante delegação, a realização de acordos para prevenir ou terminar, judicial ou extrajudicialmente, litígio que envolver valores inferiores aos fixados em regulamento.

§ 1o No caso das empresas públicas federais, a delegação é restrita a órgão colegiado formalmente constituído, composto por pelo menos um dirigente estatutário.

§ 2o O acordo de que trata o caput poderá consistir no pagamento do débito em parcelas mensais e sucessivas, até o limite máximo de sessenta.

§ 3o O valor de cada prestação mensal, por ocasião do pagamento, será acrescido de juros equivalentes à taxa referencial do Sistema Especial de Liquidação e de Custódia - SELIC para títulos federais, acumulada mensalmente, calculados a partir do mês subsequente ao da consolidação até o mês anterior ao do pagamento e de um por cento relativamente ao mês em que o pagamento estiver sendo efetuado.

§ 4o Inadimplida qualquer parcela, após trinta dias, instaurar-se-á o processo de execução ou nele prosseguir-se-á, pelo saldo.” (NR)

Art. 45. O Decreto no 70.235, de 6 de março de 1972, passa a vigorar acrescido do seguinte art. 14-A:



**Centro de Arbitragem e Mediação Internacional – CAMINTER**

**Av. Kuscelino Kubtischek, 1455, 4º andar – São Paulo – Brasil**



“Art. 14-A. No caso de determinação e exigência de créditos tributários da União cujo sujeito passivo seja órgão ou entidade de direito público da administração pública federal, a submissão do litígio à composição extrajudicial pela Advocacia-Geral da União é considerada reclamação, para fins do disposto no inciso III do art. 151 da Lei no 5.172, de 25 de outubro de 1966 - Código Tributário Nacional.”

Art. 46. A mediação poderá ser feita pela internet ou por outro meio de comunicação que permita a transação à distância, desde que as partes estejam de acordo.

Parágrafo único. É facultado à parte domiciliada no exterior submeter-se à mediação segundo as regras estabelecidas nesta Lei.

Art. 47. Esta Lei entra em vigor após decorridos cento e oitenta dias de sua publicação oficial.

Art. 48. Revoga-se o § 2o do art. 6o da Lei no 9.469, de 10 de julho de 1997.

Brasília, 26 de junho de 2015; 194o da Independência e 127o da República.

## **DILMA ROUSSEFF**

José Eduardo Cardozo

Joaquim Vieira Ferreira Levy

Nelson Barbosa

Luís Inácio Lucena Adams

Este texto não substitui o publicado no DOU de 29.6.2015

